578/2015 FORU AGINDUA, azaroaren 16koa, zeinaren bidez baimentzen baita Zergen Foru Arau Orokorra aldatuko duen foru arau bat prestatzeko prozedura hastea Foru Ogasunarekin zorrak edo zerga zehapenak izateagatik zordun direnen zerrendak aldizka argitaratzea ezartzeko, zirkunstantzia jakin batzuk betetzen direnean.

Uztailaren 12ko 6/2005 Foru Arauak, Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Antolaketa, Gobernu eta Administrazioari buruzkoak, araututa dakar 70. artikuluan zer prozedura erabili behar den Gipuzkoako Lurralde Historikoan foru arauen aurreproiektuak eta izaera orokorreko xedapenen proiektuak egiteko. Bertan dio prozedura hasiko dela gaian eskumena duen departamentuko foru diputatuak hala agintzen duenean.

Artikulu horren 1. apartatuko b) letrak ezartzen duenez, prozedura hasteko aginduak arauaren gaia eta xedea azaldu behar ditu laburki, eta txosten bat izan behar du erantsia adierazteko zer eragin izango duen indarrean dagoen lege antolamenduan, bere bideragarritasun ekonomikoa zenbatekoa den eta nola eragiten duen lurralde historikoaren aurrekontuetan. Horrez gain, beharrezko izapide eta txostenak egin behar dira sektoreko eta genero arloko araudiaren

ORDEN FORAL 578/2015, de 16 de noviembre, por la que se autoriza la iniciación del procedimiento de elaboración de una norma foral de modificación de la Norma Foral General Tributaria para incluir la publicación periódica de listados comprensivos de deudores a la Hacienda Foral por deudas o sanciones tributarias en los que concurran determinadas circunstancias.

El artículo 70 de la NORMA FORAL 6/2005, de 12 de julio, sobre Organización Institucional, Gobierno y Administración del Territorio Histórico de Gipuzkoa, establece el procedimiento de elaboración de los anteproyectos de Norma Foral y de los proyectos de disposiciones de carácter general en el ámbito del Territorio Histórico de Gipuzkoa, disponiendo que el procedimiento se iniciará por orden del Diputado o Diputada Foral titular del Departamento competente por razón de la materia.

La letra b) del apartado 1 del referido precepto determina que la orden de iniciación expresará sucintamente el objeto y la finalidad de la norma y llevará como anexo un informe que determinará su incidencia en el ordenamiento jurídico vigente, su viabilidad económica e incidencia en los presupuestos del Territorio Histórico de Gipuzkoa y los trámites e informes que sean preceptivos según la normativa sectorial y de género, y aquéllos que se estimen procedentes en

arabera, bai eta proposatzen den erregulazioaren gaia eta edukia kontuan hartuta egokitzat jotzen diren bestelakoak ere.

razón de la materia y el contenido de la regulación propuesta.

Irailaren 21eko 34/2015 Legea, Tributuei buruzko abenduaren 17ko 58/2003 Legea partez aldatzen duena, lurralde erkidean onartu eta argitaratu izanak berekin ekarri du bertan arautzen diren alderdietako zenbait nabarmen aldatzea.

La aprobación y publicación en territorio común de la Ley 34/2015, de 21 de septiembre, de modificación parcial de la Ley 58/2003, de 17 de diciembre, General Tributaria, ha supuesto la introducción de sustanciales cambios en diversos ámbitos de su regulación.

Aldaketen artean, eragin mediatiko handienetako bat da araudiak orain aurreikusten duela Herri Ogasunarekin zorrak edo zerga zehapenak dituztenen zerrendak aldian behin argitaratzea, zirkunstantzia jakin batzuk betetzen direnean.

Una de las modificaciones de mayor impacto mediático es la inclusión de la publicación periódica de listados comprensivos de deudores a la Hacienda Pública por deudas o sanciones tributarias en los que concurran determinadas circunstancias.

Argitalpen hori zerga iruzurraren aurka egiten den borrokaren barruan kokatu beharra dago, zeina bideratzen baita zerga obligazioak borondatez betetzen lagundu dezaketen era guztietako tresna prebentibo eta hezigarriak sustatuz, benetako kontzientzia zibiko-tributarioa garatzeko.

Dicha publicidad se enmarca en la orientación de la lucha contra el fraude fiscal a través del fomento de todo tipo de instrumentos preventivos y educativos que coadyuven al cumplimiento voluntario de las obligaciones tributarias, en la promoción del desarrollo de una auténtica conciencia cívica tributaria.

Horrexegatik, bidezko iritzi da neurri hori lehenbailehen onartzea berariazko foru arau batean, Gipuzkoako Foru Aldundia zergen foru arau orokorrari dagokionez era zabalagoan tramitatzen ari den erreforman sartu arte itxaron gabe.

Es por ello que se considera oportuna la aprobación de esta medida en una Norma Foral específica y a la mayor brevedad, en lugar de esperar a su inclusión dentro de la reforma de la Norma Foral General Tributaria, que con carácter más amplio está siendo tramitada por parte de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Erregulazio horrek duen helburuari erreparatuta, eta aintzat hartuta hiru lurralde historikoak bat datozela esatean komeni dela zerga ordenamenduan antzeko erregulazio bat izatea ondorioak ahalik eta azkarren aplikatzeko, araugintzako prozedura hasi beharra dago aipatutako erregulazioa zergen foru arau orokorrean sartzeko.

Atendiendo a la finalidad de dicha regulación y al hecho de que los tres Territorios Históricos están de acuerdo en la conveniencia de adoptar una regulación similar en el ordenamiento tributario con efectos lo más inmediato posibles, se considera procedente iniciar un procedimiento normativo para incluir la referida regulación en la Norma Foral

Honenbestez, hau

EBAZTEN DUT

Agintzea zergen foru arau orokorra aldatuko duen foru arau bat prestatzeko prozedura hasi dadila Foru Ogasunarekin zorrak edo zerga zehapenak izateagatik zordun direnen zerrendak aldizka argitaratzea ezartzeko, zirkunstantzia jakin batzuk betetzen direnean, erantsita doan txostenarekin bat etorriz.

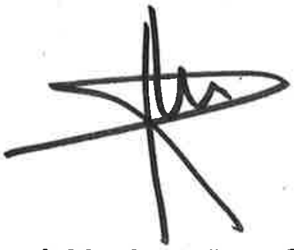
General Tributaria.

En su virtud,

RESUELVO

Ordenar la iniciación de un procedimiento normativo para la elaboración de una norma foral por la que se modifica la Norma Foral General Tributaria para incluir la publicación periódica de listados comprensivos de deudores a la Hacienda Foral por deudas o sanciones tributarias en los que concurran determinadas circunstancias, conforme al informe que se adjunta como anexo.

OGASUN ETA FINANTZA DEPARTAMENTUKO FORU DIPUTATUA
El DIPUTADO FORAL DEL DEPARTAMENTO DE HACIENDA Y FINANZAS,



Sin./Fdo.: Jabier Larrañaga Garmendia.

ERANSKINA

FORU AGINDUA, zeinaren bidez baimentzen baita Zergen Foru Arau Orokorra aldatuko duen foru arau bat prestatzeko prozedura hastea Foru Ogasunarekin zorrak edo zerga zehapenak izateagatik zordun direnen zerrendak aldizka argitaratzea ezartzeko, zirkunstantzia jakin batzuk betetzen direnean.

Uztailaren 12ko 6/2005 Foru Arauak, Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Antolaketa, Gobernu eta Administrazioari buruzkoak, araututa dakar 70. artikuluan zein prozedura erabiliko den Gipuzkoako Lurralde Historikoan foru arauen aurreproiektuak eta izaera orokorreko xedapenen proiektuak egiteko. Bertan dio prozedura hasiko dela gaian eskumena duen departamentuko foru diputatuak hala agintzen duenean.

Artikulu horren 1. apartatuko b) letrak xedatzen duenez, prozedura hasteko aginduak arauaren gaia eta xedea azaldu behar ditu laburki, eta txosten bat erantsi behar zaio adierazteko zer eragin izango duen indarrean dagoen lege antolamenduan, bere bideragarritasun ekonomikoa zenbatekoa den eta nola eragingo duen lurralde historikoaren aurrekontuetan. Horrez gain, sektorearen eta generoaren araudiaren arabera aginduzkoak diren izapide eta txostenak egingo dira, bai eta proposatzen den erregulazioaren gaia eta edukia kontuan hartuta egokitzat jotzen direnak ere.

ANEXO

ORDEN FORAL por la que se autoriza la iniciación del procedimiento de elaboración de una norma foral por la que se modifica la Norma Foral General Tributaria para incluir la publicación periódica de listados comprensivos de deudores a la Hacienda Foral por deudas o sanciones tributarias en los que concurran determinadas circunstancias.

El artículo 70 de la Norma Foral 6/2005, de 12 de julio, sobre Organización Institucional, Gobierno y Administración del Territorio Histórico de Gipuzkoa, establece el procedimiento de elaboración de los anteproyectos de Norma Foral y de los proyectos de disposiciones de carácter general en el ámbito del Territorio Histórico de Gipuzkoa, disponiendo que el procedimiento se iniciará por orden del diputado o de la diputada foral titular del Departamento competente por razón de la materia.

La letra b) del apartado 1 del referido precepto dispone que la orden de iniciación expresará sucintamente el objeto y la finalidad de la norma y llevará como anexo un informe que determinará su incidencia en el ordenamiento jurídico vigente, su viabilidad económica e incidencia en los presupuestos del Territorios Histórico de Gipuzkoa y los trámites e informes que sean preceptivos según la normativa sectorial y de género, y aquéllos que se estimen procedentes en razón de la materia y el contenido de la regulación propuesta.

Araututakoa betetze aldera, proposatzen da foru agindu bat onartzea eranskin honetako goiburuan adierazitako foru araua prestatzeko prozedura hastea baimentzeko.

EDUKIA

Irailaren 21eko 34/2015 Legea, Tributuei buruzko abenduaren 17ko 58/2003 Legea partez aldatzen duena, lurralde erkidean onartu eta argitaratu izanak berekin ekarri du bertan arautzen diren alderdietako zenbait nabarmen aldatzea.

Aldaketen artean, eragin mediatiko handienetako bat da araudiak orain aurreikusten duela Herri Ogasunarekin zorrak edo zerga zehapenak dituztenen zerrendak aldian behin argitaratzea, zirkunstantzia jakin batzuk betetzen direnean.

Argitalpen hori zerga iruzurraren aurka egiten den borrokaren barruan kokatu beharra dago, zeina bideratzen baita zerga obligazioak borondatez betetzen lagundu dezaketen era guztietako tresna prebentibo eta hezigarriak sustatuz, benetako kontzientzia zibiko-tributarioa garatzeko.

Horrexegatik, bidezko iritzi da neurri hori lehenbailehen onartzea berariazko foru arau batean, Gipuzkoako Foru Aldundia zergen foru arau orokorrari dagokionez era zabalagoan tramitatzen ari den erreforman sartu arte itxaron gabe.

Erregulazio horrek duen helburuari erreparatuta, eta aintzat hartuta hiru lurralde historikoak bat datozela esatean komeni dela zerga ordenamenduan antzeko erregulazio bat izatea ondorioak ahalik eta azkarren aplikatzeko, araugintzako prozedura hasi beharra dago aipatutako

En cumplimiento de dicha regulación se propone la aprobación de la Orden Foral pertinente para la autorización del inicio del procedimiento de elaboración de la norma foral referida en el encabezamiento del presente Anexo.

CONTENIDO

La aprobación y publicación en territorio común de la Ley 34/2015, de 21 de septiembre, de modificación parcial de la Ley 58/2003, de 17 de diciembre, General Tributaria, ha supuesto la introducción de sustanciales cambios en diversos ámbitos de su regulación.

Una de las modificaciones de mayor impacto mediático es la inclusión de la publicación periódica de listados comprensivos de deudores a la Hacienda Pública por deudas o sanciones tributarias en los que concurran determinadas circunstancias.

Dicha publicidad se enmarca en la orientación de la lucha contra el fraude fiscal a través del fomento de todo tipo de instrumentos preventivos y educativos que coadyuven al cumplimiento voluntario de las obligaciones tributarias, en la promoción del desarrollo de una auténtica conciencia cívica tributaria.

Es por ello que se considera oportuna la aprobación de esta medida en una Norma Foral específica y a la mayor brevedad, en lugar de esperar a su inclusión dentro de la reforma de la Norma Foral General Tributaria, que con carácter más amplio está siendo tramitada por parte de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Atendiendo a la finalidad de dicha regulación y al hecho de que los tres Territorios Históricos están de acuerdo en la conveniencia de adoptar una regulación similar en el ordenamiento tributario con efectos lo más inmediato posibles, se considera procedente iniciar un

erregulazioa zergen foru arau orokorrean sartzeko.

PRESTATZEKO PROZEDURA

Foru arau hau prestatzeko prozedurari dagokionez, aipatu beharra dago tramite eta txosten hauek egitea dakarrela:

1. Foru arau proiektuaren tramitazioan aurreikusitako hitoak gardentasunaren atarian argitaratzea.

Gardentasunari eta informazio publikoa eskuratzeari buruzko otsailaren 6ko 4/2014 Foru Arauak 10.1 artikuluan ezartzen duen bezala, foru arau proiektuaren xedea, tramitazioaren egoera eta tramitazioan aurreikusitako egutegia argitaratu behar dira gardentasunaren atarian.

2. Arau proposamena prestatzea.

Araugintzako eta Lege Aholkularitzako Zerbitzuak duen eskumenaz baliatuta –eskumen hori ematen diote ekainaren 24ko 3/2015 Foru Dekretuak, Gipuzkoako Foru Aldundiko departamentuak eta horiei dagozkien jardun esparruak eta eginkizunak finkatzen dituenak, 10. artikuluan, eta Ogasun eta Finantza Departamentuaren egitura organiko eta funtzionalari buruzko uztailaren 23ko 27/2013 Foru Dekretuak 16.4 artikuluan–, aipatutako gaiaren inguruko arau proposamen bat prestatu behar du.

3. Zirriborroa Ogasun eta Finantza Departamentuko zuzendaritza nagusiei, zuzendariordetzei eta ukitutako zerbitzuei helaraztea.

Zirriborro proposamena behin prestatu ondoren, zuzendaritza nagusien, zuzendariordetzen edo ukitutako zerbitzuen esku jarri behar da, beren iritzia adierazi eta bidezko irizten dituzten oharrak egin ditzaten.

procedimiento normativo para incluir la referida regulación en la Norma Foral General Tributaria.

PROCEDIMIENTO DE ELABORACIÓN

En cuanto al procedimiento de elaboración de esta norma foral, hemos de señalar que el mismo está sujeto a la evacuación de los siguientes trámites e informes:

1. Publicación en el portal de transparencia de los hitos previstos en la tramitación del proyecto de norma foral.

Tal y como establece el artículo 10.1 de la Norma Foral 4/2014, de 6 de febrero, de transparencia y acceso a la información pública, se incluirá en el portal de transparencia el objeto, el estado de tramitación y el calendario previsto en la tramitación del proyecto de norma foral.

2. Elaboración de la propuesta normativa.

En desarrollo de la competencia atribuida por el artículo 10 del Decreto Foral 3/2015, de 24 de junio, de determinación de los departamentos de la Diputación Foral de Gipuzkoa, y de sus áreas de actuación y funciones, y del artículo 16.4 del Decreto Foral 27/2013, de 23 de julio, sobre estructura orgánica y funcional del Departamento de Hacienda y Finanzas, se elaborará por el Servicio de Desarrollo Normativo y Asesoramiento Jurídico una propuesta normativa sobre la materia anteriormente mencionada.

3. Comunicación del borrador a las Direcciones Generales, Subdirecciones o Servicios del Departamento de Hacienda y Finanzas afectados.

Una vez elaborada la propuesta de borrador, ésta deberá ser sometida a la/s Dirección/es General/es, Subdirección/ones o Servicio/s a quienes afecte la propuesta, a los efectos de recabar su opinión o recoger las observaciones que a la misma

tengan menester realizar.

4. Proposamena Erakundeekiko Konpromisoen Zerbitzuko Azterlanen Atalari jakinaraztea, testua genero ikuspegitik ebaluatzeko txostena egin dezan, emakumeen eta gizonen berdintasunerako martxoaren 9ko 2/2015 Foru Arauak 2. artikuluan aurreikusten duen bezala.

Zirriborroa aipatutako Atalari bidali behar zaio genero eraginaren aldez aurreko ebaluazio txostena egin dezan.

5. Testua jaso duten organoen iradokizunak eta oharrak eta, orobat, genero eraginaren aldez aurreko ebaluazio txostenean adierazitakoak, aztertu eta baloratzea.

Iradokizun edo ohar horien azterketa eta baloraziotik, eta, orobat, aipatutako ebaluazio txostenaren analisitik, arau proposamenaren behin betiko testua aterako da.

6. Araugintzako eta Lege Aholkularitzako Zerbitzuko buruaren txosten juridikoa.

Araugintzako eta Lege Aholkularitzako Zerbitzuko buruak txosten juridikoa eman behar du, uztailaren 12ko 6/2005 Foru Arauak, Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Antolaketa, Gobernu eta Administrazioari buruzkoak, 70. artikuluaren 1. apartatuko c) letraren azken tartekaduran aurreikusten duen bezala.

7. Hasierako agindua eman duen organoaren proposamenari adostasuna ematea.

Testua Ogasun eta Finantza Departamentuko foru diputatuari aurkeztuko zaio, oniritzia eman diezaion.

8. Testua Emakumeen eta Gizonen

4. Comunicación a la Sección de Estudios del Servicio de Compromisos Institucionales para la elaboración del informe de evaluación previa del impacto en función del género prevista en el artículo 27 de la Norma Foral 2/2015, de 9 de marzo, para la igualdad de mujeres y hombres.

Se dará traslado del borrador a la citada Sección para que elabore el informe de evaluación previa del impacto en función del género.

5. Análisis y valoración de las sugerencias y observaciones efectuadas por los órganos a los que se haya comunicado el texto, así como las efectuadas en el informe de evaluación previa del impacto en función del género.

Del análisis y valoración de dichas sugerencias u observaciones, y del informe citado, resultará la última redacción de la propuesta normativa.

6. Informe jurídico del Jefe del Servicio de Desarrollo Normativo y Asesoramiento Jurídico.

Se evacuará el informe jurídico suscrito por el Jefe del Servicio de Desarrollo Normativo y Asesoramiento Jurídico previsto en la letra c), último inciso, del apartado 1 del artículo 70 de la Norma Foral 6/2005, de 12 de julio, sobre Organización Institucional, Gobierno y Administración del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

7. Conformidad con la propuesta del órgano que dictó la orden de inicio.

El texto se someterá al visto bueno del diputado foral del Departamento Hacienda y Finanzas.

8. Comunicación al Órgano para la igualdad

Berdintasunerako Organora bidaltzea nahitaezko txostena egin dezan.

Foru diputatuak oniritzia eman ondoren, eta genero eraginaren aldez aurreko ebaluazio txostena, emakumeen eta gizonen berdintasunari buruzko martxoaren 9ko 2/2015 Foru Arauak 27.2.a) artikuluan aipatua, behin egindakoan, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Organora bidaliko da foru arau horren 27.2.b) artikuluan aipatzen den nahitaezko txostena egin dezan.

9. Informazioa jendaurrean jartzeko tramitea.

Testuak foru diputatuaren oniritzia jaso eta gero, jendaurrean jartzeko tramitea beteko da, eta, horretarako, Gipuzkoako Foru Aldundiaren egoitza elektronikoan eta Ogasun eta Finantza Departamentuaren webgunean argitaratuko da, 20 egun balioduneko epean.

10. Behin betiko testua idaztea jendaurreko tramitea bukatu eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Organoaren txostena jaso eta gero.

Informazioa jendaurrean jartzeko tramitea bukatutakoan, emakumeen eta gizonen berdintasunerako organoak txostena behin bidalita, eta proposamenari egindako oharrak behin aztertuta, behin betiko testua idatziko da.

11. Zergak Koordinatzeko Organoari jakinaraztea.

Izaera orokorreko foru xedapen bat denez gero, proposamena Zergak Koordinatzeko Organoari bidali beha zaio aztertu eta txostena eman dezan, halaxe xedatzen baitu 11. artikuluan maiatzaren 30eko 3/1989 Legeak, zerga harmonizazio, koordinazio eta lankidetzari buruzkoak.

12. Estatuko Administrazioari jakinaraztea.

de mujeres y hombres para el informe preceptivo.

El texto sometido al visto bueno del diputado foral, junto con el informe de evaluación previa del impacto en función del género a que se refiere el artículo 27.2.a) de la Norma Foral 2/2015, de 9 de marzo, para la igualdad de mujeres y hombres, será remitido al Órgano para la Igualdad de mujeres y hombres, que emitirá el informe preceptivo previsto en el artículo 27.2.b) de la citada Norma Foral.

9. Trámite de información pública.

Se evacuará el trámite de información publica del texto sometido al visto bueno del diputado foral, siendo publicado en la sede electrónica de la Diputación Foral de Gipuzkoa y en la página web del Departamento de Hacienda y Finanzas, durante el plazo de 20 días hábiles.

10. Redacción del texto resultante después del trámite de información pública y del informe del Órgano para la igualdad de mujeres y hombres.

Finalizado el trámite de información pública, evacuado el informe del Órgano para la igualdad de mujeres y hombres, y una vez analizadas las observaciones hechas a la propuesta, se procederá a redactar el texto definitivo.

11. Comunicación al Órgano de Coordinación Tributaria.

Por tratarse de una disposición foral de carácter general, y en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 11 de la Ley 3/1989, de 30 de mayo, de Armonización, Coordinación y Colaboración Fiscal, la propuesta deberá ser sometida a la consideración e informe del Órgano de Coordinación Tributaria.

12. Comunicación a la Administración del

Estado.

Ekonomia Itunak 4. artikuluaren lehen apartatuan xedatzen duenez, proposamena Estatuko Administrazioari bidali behar zaio Ekonomia Itunean aurreikusitakoarekin bat datorren ebaluatzeko, hala badagokio (64.a artikulua).

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 4, apartado uno, del Concierto Económico, la propuesta deberá remitirse a la Administración del Estado, a los efectos de la evaluación, en su caso, de su adecuación a lo previsto en el referido Concierto (art. 64.a).

13. Memoria.

Arau proposamenari legez ezarritako tramite eta beharkizunen konplimenduari buruzko memoria erantsi behar zaio, eta bertan aipatuta utzi zer arauk gaitzen duen/duten proposamena prestatzea, eta zer txosten eskatu eta egin diren. Horrez gain, proposamenaren eragin ekonomikoari buruzko memoria ere aurkeztu behar da.

13. Memoria.

Se adjuntará a la propuesta normativa una memoria sobre el cumplimiento de los trámites y requisitos legales establecidos al efecto, con referencia a la norma o normas habilitantes y a los informes recabados y emitidos, y sobre su repercusión económica.

14. Azkenik, Diputatuen Kontseiluari aurkeztuko zaio proposamena, onar dezan.

14. Por último, se someterá la propuesta a la aprobación del Consejo de Gobierno Foral.

BIDERAGARRITASUN EKONOMIKOA ETA AURREKONTU ERAGINA.

Proiektuaren bideragarritasun ekonomikoari eta Gipuzkoako aurrekontu orokorretan duen eraginari dagokienez, erantsita bidaltzen da Ogasun eta Finantza Departamentuko Erakundeekiko Konpromisoen Zerbitzuak Azterlanen Atalaren bitartez egindako txostena.

VIABILIDAD ECONÓMICA E INCIDENCIA PRESUPUESTARIA.

En cuanto a la viabilidad económica e incidencia en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, se adjunta informe elaborado por la Sección de Estudios del Servicio de Compromisos Institucionales del Departamento de Hacienda y Finanzas.

Donostia, 2015eko azaroak 12a.

San Sebastián, a 12 de noviembre de 2015.

ARAUGINTZAKO ATAL BURUA / EL JEFE DE SECCIÓN DE DESARROLLO NORMATIVO

Sna./Fdo.: Luis Ignacio Bernarás Iturrioz.

Txostena: bideragarritasun ekonomikoa eta eragina Gipuzkoako Lurralde Historikoko aurrekontuetan

Informe sobre viabilidad económica e incidencia en los Presupuestos del Territorio Histórico de Gipuzkoa

Foru Agindua, zeinaren bidez baimentzen baita Zergen Foru Arau Orokorra aldatuko duen foru arau bat prestatzeko prozedura hastea Foru Ogasunarekin zorrak edo zerga zehapenak izateagatik zordun direnen zerrendak aldizka argitaratzea ezartzeko, zirkunstantzia jakin batzuk betetzen direnean.

Orden Foral por la que se autoriza la iniciación del procedimiento de elaboración de una norma foral por la que se modifica la Norma Foral General Tributaria para incluir la publicación periódica de listados comprensivos de deudores a la Hacienda Foral por deudas o sanciones tributarias en los que concurran determinadas circunstancias.

Ogasun Publikoak zerga iruzurraren aurka egiten duen borrokan beharrezkoak dira errepresiora huts-hutsik zuzendutako neurriez gain, zerga obligazioak borondatez betetzen lagundu

La lucha contra el fraude fiscal por parte de la Hacienda Pública requiere además de medidas directas dirigidas a la mera represión, otro tipo de actuaciones e instrumentos preventivos y

dezaketen beste era bateko jarduketak eta tresna prebentibo eta hezigarriak.

Neurri horietako bat da, eta iadanik gure inguruko beste herrialde batzuetan existitzen dena, Herri Ogasunarekin zorrak edo zerga zehapenak dituztenen zordunen zerrendak aldian behin argitaratzea, zirkunstantzia jakin batzuk betetzen direnean.

Erregulazio horrek duen helburuari erreparatuta, eta aintzat hartuta hiru Lurralde Historikoak bat datozela esatean komeni dela zerga ordenamenduan antzeko erregulazio bat izatea ondorioak ahalik eta azkarren aplikatzeko, araugintzako prozedura hasi beharra dago aipatutako erregulazioa Zergen Foru Arau Orokorrean sartzeko.

Bideragarritasun ekonomikoa eta aurrekontu eragina

Hasiera batean, zordunen

educativos que coadyuven al cumplimiento voluntario de los deberes tributarios.

Una de esa medidas, que ya existe en paises de nuestrro entorno, es la publicación periódica de listados de deudores a la Hacienda Pública, por deudas o sanciones tributarias en los que concurran determinadas circunstancias.

Atendiendo a la finalidad de dicha regulación y al hecho de que los tres Territorios Históricos están de acuerdo en la conveniencia de adoptar una regulación similar en el ordenamiento tributario con efectos lo más inmediato posibles, se considera procedente iniciar un procedimiento normativo para incluir la referida regulación en la Norma Foral General Tributaria.

Viabilidad económica e incidencia en los Presupuestos

En un principio, regular la

zerrenda horien argitaratzea arautzeak ez du inongo eragin zuzenik Gipuzkoako Foru Ogasunaren zerga-bilketan. Beraz, neurria bideragarria da ekonomikoki eta bere eragin kuantitatiboa Gipuzkoako Lurralde Historikoko aurrekontuen barruan onargarria da.

Gainera, eta kontuan izanda bere xedea iruzurraren aurka borrokan jardutea dela, proposatutako aldaketak eraginkorragoak egingo ditu jarduketa tributarioak, eta horiek, azkenean, positiboki eragingo dute zerga sistemaren funtzionamendu orokorrean.

Donostia, 2015eko azaroaren 11a

publicación de esas listas de deudores, no tiene ningún efecto directo en la recaudación tributaria de la Hacienda Foral de Gipuzkoa. Por lo que la medida resulta viable económicamente y su incidencia en términos cuantitativos dentro de los Presupuestos del Territorio Histórico de Gipuzkoa es asumible.

Además, y teniendo en cuenta que el objetivo de dicha medida es luchar contra el fraude fiscal, la modificación propuesta provocará una mayor eficacia de las actuaciones tributarias, que al final repercutirán en un mejor funcionamiento del sistema tributario en general.

San Sebastián, a 11 de noviembre de 2015

Sin./Fir.: AZTERLANETAKO ATALBURUA/ JEFE SECCIÓN DE ESTUDIOS

MEMORIA:

Foru Arau aurreproiektua, Zergen Foru Arau Orokorra aldatzen duena Foru Ogasunarekin zerga zorrak edo zehapenak dituztenen zerrendak aldizka argitaratzea ezartzeko, zordun horiek zirkunstantzia jakin batzuetan daudenean.

SARRERA

Irailaren 21eko 34/2015 Legea, Tributuei buruzko abenduaren 17ko 58/2003 Legea partez aldatzen duena, lurralde erkidean onartu eta argitaratu izanak berekin ekarri du bertan arautzen diren alderdietako zenbait nabarmen aldatzea.

Aldaketen artean, eragin mediatiko handienetako bat da araudiak orain aurreikusten duela Herri Ogasunarekin zerga zorrak edo zehapenak dituztenen zerrendak aldian behin argitaratzea, zirkunstantzia jakin batzuk betetzen direnean.

Argitalpen hori zerga betebeharrak borondatez betetzen lagundu dezaketen tresna prebentibo eta hezigarriak direla medio uztartzen da zerga iruzurraren

MEMORIA:

Anteproyecto de NORMA FORAL por la que se modifica la Norma Foral General Tributaria para incluir la publicación periódica de listados comprensivos de deudores a la Hacienda Foral por deudas o sanciones tributarias en los que concurran determinadas circunstancias.

INTRODUCCIÓN

La aprobación y publicación en territorio común de la Ley 34/2015, de 21 de septiembre, de modificación parcial de la Ley 58/2003, de 17 de diciembre, General Tributaria, ha supuesto la introducción de sustanciales cambios en diversos ámbitos de su regulación.

Una de las modificaciones de mayor impacto mediático es la inclusión de la publicación periódica de listados comprensivos de deudores a la Hacienda Pública por deudas o sanciones tributarias en los que concurran determinadas circunstancias.

Dicha publicidad se enmarca en la orientación de la lucha contra el fraude fiscal a través del fomento de todo tipo de instrumentos preventivos y

aurkako borrokan, benetako kontzientzia zibiko-tributarioa garatzearren.

educativos que coadyuven al cumplimiento voluntario de las obligaciones tributarias, en la promoción del desarrollo de una auténtica conciencia cívica tributaria.

Horrexegatik, bidezko iritzi da neurri hori lehenbailehen onartzea berariazko foru arau batean, Gipuzkoako Foru Aldundia zergen foru arau orokorrari dagokionez era zabalagoan tramitatzen ari den erreforman sartu arte itxaron gabe.

Es por ello que se considera oportuna la aprobación de esta medida en una Norma Foral específica y a la mayor brevedad, en lugar de esperar a su inclusión dentro de la reforma de la Norma Foral General Tributaria, que con carácter más amplio está siendo tramitada por parte de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Arauaren aldaketa honek ez du ahazten intimitaterako eskubidea babesteak eta zerga sistemaren eraginkortasuna indartzeak beharrezko oreka gorde behar dutela, eta, horren ondorioz, jokabide tributario gaitzesgarriak argitaratu egingo dira baldin eta, aldi berean, kuantitatiboki garrantzitsuak badira Herri Ogasunari kalte ekonomiko handiago bat sortzeagatik.

La presente modificación normativa no olvida el equilibrio entre la protección del derecho a la intimidad y la necesidad de potenciar la eficacia del sistema tributario, por lo que serán objeto de publicidad aquellas conductas tributarias reprobables que sean a la vez cuantitativamente relevantes por generar un mayor perjuicio económico para la Hacienda Pública.

Orekaren bilatze horretan, erregela tasatuak ezarri dira argitaratu behar diren zerrendak osatzeko. Labur esanda, aintzat hartu dira bai zaindu behar diren era askotako interesak eta bai datuen proportzionaltasun, zehaztasun eta kontserbazio printzipioak, Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan jasotakoak. Horren ondorioz, gai honi ematen zaion tratamendua guztiz koherentea da gure ingurune ekonomiko eta juridikoaren araudian jasotakoarekin, non datu tributarioen konfidentzialtasunari buruzko printzipio orokorra salbuesteko hainbat kasu ere

En la búsqueda del equilibrio se han introducido reglas tasadas para formar los listados que habrán de hacerse públicos. En definitiva, se han ponderado los distintos intereses que deben salvaguardarse y los principios de proporcionalidad, exactitud y conservación de los datos contenidos en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, de tal manera que el tratamiento dado a esta materia es coherente con el recogido en la normativa de nuestro entorno económico y jurídico, en donde se recogen también distintos supuestos

aurreikusten diren.

de excepción al principio general de confidencialidad de los datos tributarios.

Gai honen inguruan ezarritakoa berria gertatzen dela aintzat hartuta, eta haren testutik eratortzen diren ondorioak garrantzi handikoak direnez, azkenean erabaki da interesdunei aukera ematea administrazioarekiko auzien jurisdikziora zuzenean jotzeko, beren datuak argitaratzea ez dela zuzenbidezkoa irizten badute.

Considerando la novedad que supone el texto en esta materia y la trascendencia de las consecuencias que del mismo se derivan, se ha optado por establecer el acceso directo a la jurisdicción contencioso-administrativa por parte de los interesados que consideren no ajustada a derecho la publicación de sus datos.

Erregulazio hau irailaren 10eko 10/2015 Lege Organikoan jasotakoaren osagarri da –10/2015 Lege Organikoa, zerga iruzurrari buruzko sententzietan jasotako informazioa eskuratzea arautzekoa–. Izan ere, inkoherentzia bat izango litzateke zerga betebeharrak ordaintzen ez dituztenen identitatea argitaratzea, eta, hain zuzen ere, izaera horretako delituengatik sententzia irmo bidez kondenatuak izan diren iruzurgile handiena ezkutatzea.

Esta regulación se complementa con la contenida en la Ley Orgánica 10/2015, de 10 de septiembre, que regula el acceso a la información contenida en sentencias dictadas en materia de fraude fiscal, pues resultaría incoherente que se publicara la identidad de quienes han dejado de abonar sus obligaciones tributarias y sin embargo quedara oculta precisamente la de los grandes defraudadores, condenados en sentencia firme por delitos de esta naturaleza.

ARAUGINTZAKO PROZEDURA

PROCEDIMIENTO DE ELABORACIÓN NORMATIVA.

Uztailaren 12ko 6/2005 Foru Arauak, Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Antolaketa, Gobernu eta Administrazioari buruzkoak, 70. artikuluan xedatutakoa betez, Ogasun eta Finantza Departamentuko foru diputatuak urriaren 2ko 502/2015 Foru Agindua eman zuen, zeinaren bidez baimentzen baita Zergen Foru Arau Orokorra aldatuko duen foru arau bat prestatzeko prozedura hastea Foru Ogasunarekin zorrak edo zerga

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 70 de la Norma Foral 6/2005, de 12 de julio, sobre Organización Institucional, Gobierno y Administración del Territorio Histórico de Gipuzkoa, el diputado foral del Departamento de Hacienda y Finanzas dictó la Orden Foral 578/2015, de 16 de noviembre, por la que se ordena la iniciación del procedimiento de elaboración de una norma foral de modificación de la

zehapenak izateagatik zordun direnen zerrendak aldizka argitaratzea ezartzeko, zirkunstantzia jakin batzuk betetzen direnean.

Norma Foral General Tributaria para incluir la publicación periódica de listados comprensivos de deudores a la Hacienda Foral por deudas o sanciones tributarias en los que concurran determinadas circunstancias.

Gardentasunari eta informazio publikoa eskuratzeari buruzko otsailaren 6ko 4/2014 Foru Arauak 10.1 artikuluan ezartzen duenari jarraituz, foru arau aurreproiektuaren tramitazioan aurreikusitako hitoak gardentasunaren atarian argitaratu ziren.

Tal y como establece el artículo 10.1 de la Norma Foral 4/2014, de 6 de febrero, de transparencia y acceso a la información pública, se procedió a la publicación de los hitos previstos en la tramitación del anteproyecto de norma foral en el portal de transparencia.

Foru agindu horretan jasotakoari jarraituz, Departamentu honetako Araugintzako eta Lege Aholkularitzako Zerbitzuak foru arau aurreproiektuaren zirriborroa prestatzeari ekin zion.

De conformidad con lo dispuesto en la orden foral señalada, el Servicio de Desarrollo Normativo y Asesoramiento Jurídico de este Departamento inició la elaboración del borrador de anteproyecto de norma foral.

Behin zirriborroa prestatu eta gero, Zerga Kudeaketako eta Ikuskaritzako zuzendariordetza nagusiei helarazi zitzaien.

Una vez elaborado el borrador, se dio traslado del mismo a las subdirecciones generales de Gestión Tributaria y de Inspección.

Testua gauzatuta, emakumeen eta gizonen berdintasunerako martxoaren 9ko 2/2015 Foru Arauak 27. artikuluan xedatutakoa betez, Ogasun eta Finantza Departamentuko Erakundeekiko Konpromisoen Zerbitzuko Azterlanen Atalak genero eraginaren aurretiazko ebaluazio txostena prestatu zuen.

Ultimado el texto, se procedió a elaborar por la Sección de Estudios del Servicio de Compromisos Institucionales el informe de evaluación previa del impacto en función del género prevista en el artículo 27 de la Norma Foral 2/2015, de 9 de marzo, para la igualdad de mujeres y hombres.

Aurreko tramiteak egin ondoren, eta Araugintzako eta Lege Aholkularitzako Zerbitzuko buruak aldeko txosten juridikoa eman eta gero, Ogasuneko eta Finantzetako foru diputatuak adostasuna eman zion proiektuari 2015eko azaroaren 20ean.

Evacuados los trámites anteriores, y previo informe jurídico favorable del jefe del Servicio de Desarrollo Normativo y Asesoramiento Jurídico a la propuesta normativa, el diputado foral de Hacienda y Finanzas dio su conformidad al proyecto con fecha 20

de noviembre de 2015.

Jendaurreko informazio tramitea 2015eko azaroaren 21etik abenduaren 15ra bete da, bitarte horretan bai Gipuzkoako Foru Aldundiaren egoitza elektronikoan eta bai Ogasun eta Finantza Departamentuaren webgunean argitaratu baita proposamena. Tramite horretan ez da aurkeztu inolako oharrik edo alegaziorik.

El trámite de información pública ha sido evacuado en el periodo comprendido entre el 21 de noviembre y el 15 de diciembre, de 2015, siendo publicado con tal objeto en la sede electrónica de la Diputación Foral de Gipuzkoa y en la página web del Departamento de Hacienda y Finanzas. En el citado trámite no se presentaron alegaciones u observaciones.

Bestalde, Emakumeen eta gizonen berdintasunerako martxoaren 9ko 2/2015 Foru Arauak 27. artikuluan xedatutakoa betez, 2015eko azaroaren 25ean Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Organoari genero eraginaren ebaluazio txostena eskatu zitzaion, hain zuzen ere foru arau horren 27.2.a) artikuluan aipatutakoa, eta hori baino lehenago, Ogasun eta Finantza Departamentuko Erakundeekiko Konpromisoen Zerbitzuko Azterlanen Atalak genero eraginaren aurretiazko ebaluazio txostena prestatu zuen aipatutako 2/2015 Foru Arauak 27.2.a) artikuluan agindutakoari jarraituz. Erantsita bidaltzen da, 1. eranskin gisa, genero eraginaren aurretiazko ebaluazio txostena.

Por otra parte, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 27 de la Norma Foral 2/2015, de 9 de marzo, para la igualdad de mujeres y hombres, con fecha 25 de noviembre de 2015, se solicitó al Órgano para la Igualdad de Hombre y Mujeres informe sobre la evaluación de impacto en función del género a que se refiere el artículo 27.2.a) de la citada Norma Foral 2/2015, a cuyos efectos previamente la Sección de Estudios del Servicio de Compromisos Institucionales del Departamento de Hacienda y Finanzas emitió el informe de evaluación previa del impacto en función del género a que se refiere el artículo 27.2.a) de la susodicha Norma Foral 2/2015. Se adjunta como anexo 1 el referido informe de evaluación previa del impacto en función del género.

Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Organoak arauzko txostena eman du 2015eko abenduaren 15ean, eta bertan adierazi du aipatutako 2/2015 Foru Arauaren 27. artikuluan xedatutakoa bete egiten dela. Aldi berean, proposatzen dira hobekuntza batzuk hizkuntzaren erabilera ez sexistaren aldetik, kontuan hartu izan

Con fecha 15 de diciembre de 2015 se ha emitido informe preceptivo del Órgano para la Igualdad de Mujeres y Hombres, en donde se declara que se ha cumplido lo dispuesto en el artículo 27 de la referida Norma Foral 2/20015, proponiendo algunas mejoras en el uso no sexista del lenguaje que han sido tenidos en cuenta en la redacción

direnak behin betiko testuaren erredakzioan. Arauzko txosten hori memori honetako II. eranskin gisa bidaltzen da.

definitiva. Se adjunta el citado informe preceptivo como anexo 2 de esta memoria.

Bestalde, proiektua Zergen Koordinazioko Organora bidali da, maiatzaren 30eko 3/1989 Legeak, Zerga Harmonizazio, Koordinazio eta Lankidetzari buruzkoak, 11. artikuluan xedatutakoa betez. Orobat, Ekonomia Itunean arautūtako gaietan eragina duenez, proiektua Estatuko Administraziora ere bidali da, jakinaren gainean egon dadin eta Itunean aurreikusitakoarekin bat datorren ebalua dezan (64.a) artikulua).

Por otro lado, se ha dado traslado del proyecto al Órgano de Coordinación Tributaria, en cumplimiento de lo dispuesto en artículo 11 de la Ley 3/1989, de 30 de mayo, de Armonización, Coordinación y Colaboración Fiscal, y a la Administración del Estado para su conocimiento por tener incidencia en materia objeto de regulación en el Concierto Económico, a los efectos de la evaluación de la adecuación de dicha propuesta a lo previsto en el referido Concierto (artículo 64.a).

Tramite horiek eginda, proposatutako testua Diputatuaren Kontseiluari aurkezten zaio, onartu dezan.

Evacuados dichos trámites, se somete el texto propuesto al Consejo de Gobierno Foral.

PROPOSAMENAREN ERAGIN EKONOMIKO-FINANTZARIOA.

IMPACTO ECONÓMICO-FINANCIERO DE LA PROPUESTA.

Proiektuaren eragin ekonomiko-finantzarioari dagokionez, memoria honekin batera 3. eranskin gisa aurkezten da Ogasun eta Finantza Departamentuko Erakundeekiko Konpromisoen Zerbitzuak Azterlanen Atalaren bitartez prestatu duen txostena.

En relación al impacto económico-financiero del proyecto, se adjunta informe, que se incluye como anexo 3 de la presente memoria, elaborado por la Sección de Estudios del Servicio de Compromisos Institucionales del Departamento de Hacienda y Finanzas.

Donostia, 2015eko abenduaren 18a.

San Sebastian, a 18 de diciembre de 2015.

Sin./Fdo.: Luis Ignacio Bernarás Iturrioz
ARAUGINTZAKO ATAL BURUA / JEFE DE SECCIÓN DE DESARROLLO NORMATIVO

1. ERANSKINA

GENERO ERAGINAREN ALDEZ AURREKO EBALUAZIO TXOSTENA, ETA EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNERAKO ORGANORA IGORRI IZANAREN FROGAGIRIA

ANEXO 1

INFORME DE EVALUACIÓN PREVIA DE GÉNERO Y SU ENVÍO AL ÓRGANO DE IGUALDAD PARA MUJERES Y HOMBRES

Gipuzkoako Foru Aldundia
Ogasun eta Finantza Departamentua
Departamento de Hacienda y Finanzas

Aurretiazko genero eraginaren txostena

Foru Arau aurreproiektua, Zergen Foru Arau Orokorra aldatzen duena Foru Ogasunarekin zerga zorrak edo zehapenak dituztenen zerrendak zirkunstantzia jakin batzuetan aldizka argitaratzea ezartzeko

1. Sarrera

Txosten honen helburua da 2/2015 Foru Arauak, martxoaren 9koa, emakumeen eta gizonen berdintasunerakoak, bere 27. artikuluan ezartzen duena betetzea. Hain zuzen ere, Gipuzkoako Foru Aldundiaren foru arauen aurreproiektuak zein izaera orokorreko xedapen proiektuak osatu

Informe de evaluación previa de impacto de género

Anteproyecto de Norma Foral por la que se modifica la Norma Foral General Tributaria para incluir la publicación periódica de listados comprensivos de deudores a la Hacienda Foral por deudas o sanciones tributarias en los que concurran determinadas circunstancias.

1. Introducción

Este informe tiene como objetivo dar cumplimiento a lo establecido el artículo 27 de la Norma Foral 2/2015, de 9 de marzo, para la igualdad de mujeres y hombres. Según el mismo, los anteproyectos de Norma Foral y los proyectos de disposiciones de carácter general de la Diputación Foral de Gipuzkoa, en su proceso de

eta izapidetzeko orduan, generoaren eraginaren aldez aurreko ebaluazioa aurkeztu beharko da haiei atxikita.

elaboración y tramitación, se acompañarán del correspondiente informe de evaluación previa de impacto de género.

Genero eraginaren aldez aurretiko ebaluazio txostenak atal hauek eduki beharko ditu:

Ese informe de evaluación previa del impacto en función del género deberá de constar de las siguientes partes:

- arau proiektuaren edo izaera orokorreko xedapenaren deskribapen orokorra.
- genero eraginaren aldez aurreko ebaluazioa.
- atzemandako ezberdintasunak ezabatzeko neurriak, baita, egindako genero eraginaren ebaluazioaren arabera, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzeko neurriak ere.

- la descripción general del proyecto de norma o de disposición de carácter general.
- la evaluación previa del impacto en función del género.
- las medidas para eliminar las desigualdades identificadas y promover la igualdad de mujeres y hombres en función de la evaluación de impacto de género realizada.

2. Arau aldaketak

Ogasun Publikoak zerga iruzurraren aurka egiten duen borrokan beharrezkoak dira zuzenean jokaeren errepresiora zuzendutako neurriez gain, zerga obligazioak borondatez betetzen lagundu dezaketen beste era bateko jarduketak eta tresna prebentibo eta hezigarriak.

Neurri horietako bat da, eta iadanik gure inguruko beste herrialde batzuetan existitzen dena, Herri Ogasunarekin zorrak edo zerga zehapenak dituztenen zordunen zerrendak aldian behin argitaratzea, zirkunstantzia jakin batzuk betetzen direnean.

Erregulazio horrek duen helburuari erreparatuta, eta aintzat hartuta hiru Lurralde Historikoak bat datozela esatean komeni dela zerga ordenamenduan antzeko erregulazio bat izatea ondorioak ahalik eta azkarren aplikatzeko, araugintzako

2. Modificaciones normativas

La lucha contra el fraude fiscal por parte de la Hacienda Pública requiere además de medidas directas dirigidas a la represión de conductas, otro tipo de actuaciones e instrumentos preventivos y educativos que coadyuven al cumplimiento voluntario de los deberes tributarios.

Una de esa medidas, que ya existe en paises de nuestrro entorno, es la publicación periódica de listados de personas deudoras a la Hacienda Pública, por deudas o sanciones tributarias en los que concurran determinadas circunstancias.

Atendiendo a la finalidad de dicha regulación y al hecho de que los tres Territorios Históricos están de acuerdo en la conveniencia de adoptar una regulación similar en el ordenamiento tributario con efectos lo más inmediato posibles, se

prozedura hasi beharra dago aipatutako erregulazioa Zergen Foru Arau Orokorrean sartzeko.

considera procedente iniciar un procedimiento normativo para incluir la referida regulación en la Norma Foral General Tributaria.

Proiektuak proposatzen du Foru Ogasunarekin zerga zorrak edo zehapenak dituztenen zerrendak aldizka argitaratzea, zirkunstantzia hauek betetzen direnean:

El proyecto plantea la publicación periódica de listados comprensivos de deudores a la Hacienda Foral por deudas o sanciones tributarias cuando concurran las siguientes circunstancias:

a) Ordaindu gabeko zerga zorren eta zehapenen zenbateko osoa 1.000.000 euro baino handiagoa denean.

a) Que el importe total de las deudas y sanciones tributarias pendientes de ingreso supere el importe de 1.000.000 de euros.

b) Borondatez ordaintzeko epea behin igarota, zerga zor edo zehapen horiek ordaindu ez direnean.

b) Que dichas deudas o sanciones tributarias no hubiesen sido pagadas transcurrido el plazo de ingreso en periodo voluntario.

Artikulu honetan xedatutakoaren ondorioetarako, kanpoan geratzen dira geroratuta, zatikatuta edo etenda dauden zerga zorrak eta zehapenak.

A efectos de lo dispuesto en este artículo no se incluirán aquellas deudas y sanciones tributarias que se encuentren aplazadas, fraccionadas o suspendidas.

Zerrendetan informazio hau jaso beharko da:

a) Zordunen identifikazioa, jarraian zehazten den eran:

- Pertsona fisikoak: izena, abizenak, eta identifikazio fiskaleko zenbakia.

- Pertsona juridikoak eta foru arau honen 35.3 artikuluko entitateak: sozietate izena, osorik idatzita, eta identifikazio fiskaleko zenbakia.

b) Argitalpenaren ondorioetarako aintzat hartu diren zorren eta zehapenen baterako zenbatekoa.

En dichos listados se incluirá la siguiente información:

a) La identificación de los deudores conforme al siguiente detalle:

- Personas físicas: nombre apellidos y Número de Identificación Fiscal.

- Personas jurídicas y entidades del artículo 35.3 de esta Norma Foral: razón o denominación social completa y Número de Identificación Fiscal.

b) El importe conjunto de las deudas y sanciones pendientes de pago tenidas en cuenta a efectos de la publicación.

3. Genero eragina

3.1. Genero egokitasuna

Proiektuaren amaierako hartzaileak pertsona fisikoak, pertsona juridikoak eta Zergen Foru Arau Orokorraren 35.3 artikuluan ezarritako nortasun juridikorik gabeko entitateak dira

Pertsona juridikoak agente ekonomiko benetan garrantzitsuak dira gure lurraldeko sare sozio-ekonomikoan, erabaki garrantzitsuak hartzen dituztelako inbertsio, enplegu sorrera, eta abarri dagokionez.... Hau da, eragina dute pertsonen harreman sozialekin zuzenean lotuta dauden gaietan, haien bizi baldintzetan eta baliabideen eskuragarritasunean (lan baldintzak, soldatak, ingurune fisikoa...).

Hortaz, eta nola xedapen normatiboak eragina duen emakumeek eta gizonek baliabideak

3. Impacto de género

3.1. Pertinencia de género

El grupo destinatario final del proyecto son tanto las personas físicas como las personas jurídicas y las entidades sin personalidad jurídica a las que se refiere el artículo 35.3 de la Norma Foral General Tributaria.

Las personas jurídicas son agentes económicos que tienen una especial relevancia dentro del entramado social y económico de nuestro territorio, ya que los mismos son importantes centros de decisión respecto a inversiones, creación de empleo... Es decir, influyen en cuestiones directamente vinculadas a las relaciones sociales de las personas, sus condiciones de vida y acceso a los recursos (condiciones laborales, salarios, entorno físico...).

Por tanto, y como la disposición normativa afecta al acceso y/o control de los recursos por parte de

eskuratzeko edota kontrolatzeko moduan, ondorioztatzen da egokia dela arau proiektua genero ikuspegitik aztertzea.

3.2. Genero eraginaren balorazioa

3.2.1. Hasierako egoera

Emakumeen batez besteko errenta 11.857 eurokoa da Gipuzkoan eta gizonezkoena, berriz, 23.224 eurokoa (%48,9ko arraila). Laneko errentetan aldea edo desberdintasuna %47koa da (7.194 euro eta 15.320 euro, hurrenez hurren, emakumeen enplegua eskuratzeko aukera murritzagoak eta lan diskriminazioa direla medio). Gipuzkoan emakumeen herenak (%32,77k) ez du 1.500 eurorik ere irabazten urtean, gizonezkoetan talde hori % 12,85ekoa den bitartean. Emakumeen erdia (%53,3) urtean 9.000 eurotik behera jasotzen dituen taldean

las mujeres y los hombres, se determina que es pertinente el análisis de género del proyecto normativo.

3.2. Valoración del impacto de género

3.2.1. Situación de partida

La renta media de las mujeres en Gipuzkoa es de 11.857 euros y la de los hombres de 23.224 euros (brecha del 48,9%). En las rentas procedentes del trabajo la diferencia es del 47% (7.194 euros frente a 15.320, dado el menor acceso a empleo y la discriminación laboral). Un tercio de las mujeres en Gipuzkoa (32,77%) no ganan ni 1.500 euros al año frente a 12,85% hombres. La mitad (53,3%) de las mujeres se concentra en ingresos inferiores a 9.000 euros anuales frente al 21,97% de los hombres.

kontzentratzen da, sarrera horiek dituzten gizonezkoak %21,97 besterik ez diren bitartean.

Lan merkatuari dagokionez, nahiz eta gizonezkoen langabezia zifrak gora egitearen ondorioz langabeziako tasetan genero arraila murriztu egin den, krisi ekonomikoaren eraginez langabeziak gehiago erasaten die oraindik ere emakumeei gizonezkoei baino. Horrela, EUSTATen datuen arabera (2014ko abendua), emakumeen okupazio tasa %44,50ekoa da EAEn, gizonezkoena %54,10ekoa den bitartean. Eta langabezia egoeran dagoen biztanleriari dagokionez, emakumeak dira kolektibo horren %52,80 Gipuzkoan.

En lo referente al mercado de trabajo, a pesar de que la brecha de género en las tasas de paro se ha reducido como resultado del aumento del desempleo en los hombres, a consecuencia de la crisis económica, el paro sigue afectando más a las mujeres que a los hombres. Así, y según los datos del EUSTAT, en diciembre 2014, la tasa de ocupación de las mujeres en la CAE es de 44,50% frente al 54,10% de los hombres. Respecto a la población en situación de desempleo, las mujeres representan en Gipuzkoa el 52,80% de dicho colectivo.

Era berean, emakumeak dira nagusi diru-sarrerak bermatzeko errentan titularrak direnen artean. Horrela, eta Lanbideko datuen arabera, Diru Sarrerak Bermatzeko Errenta (SBE) jasotzen duten pertsonen %57,63 emakumeak dira Gipuzkoan.

Del mismo modo, las mujeres son mayoría en el colectivo de personas titulares de la renta de garantía de ingresos. Así, y según los datos de Lanbide, el 57,63% de las personas receptora de la Renta de Garantía de Ingresos (RGI) en Gipuzkoa son mujeres.

Nabarmentzeko modukoa da pobrezia indizeak handiagoak direla emakumea pertsona nagusia den etxeetan. Horrela, "Pobreziaren eta gizarte-desberdintasunen inkesta, 2012" argitalpenaren arabera, pobrezia eta prekaritatea tradizioz arriskukoak diren taldeetan pilatzen dira gero eta gehiago. Bide horretatik, pobrezia modu desberdinek sexuaren arabera duten intzidentziaren konparaziozko azterketak egoera okerragoa erakusten du kasu guztietan emakumeak buru dituzten etxeetan. Pobreziaren intzidentzia erreala hiru aldiz handiagoa da EAEn, hain zuzen ere, emakume baten ardurapean dauden etxeetan (%11,1 eta %3,7,hurrenez hurren).

Cabe destacar, que los índices de pobreza son superiores en los hogares cuya persona principal es una mujer. Según la "Encuesta de pobreza y desigualdades sociales 2012" la pobreza y la precariedad se concentran cada vez más en los grupos tradicionalmente de riesgo. Así, el análisis de la incidencia de las distintas formas de pobreza en función del sexo revela en todos los casos la peor situación comparada de los hogares encabezados por mujeres. La incidencia de la pobreza real en la CAE resulta de hecho tres veces superior en hogares encabezados por una mujer (11,1% frente a 3,7%).

2012ko "Pobreziari eta bazterketa sozialari buruzko inkesta" lanak eskainitako datuen arabera, emakume bat buru duten etxeetako pobreziaren intzidentzia askoz handiagoa da Gipuzkoan ere, pertsona nagusi gisa gizonezko bat

En Gipuzkoa, y según los datos de la "Encuesta de pobreza y exclusión social de Gipuzkoa" (2012), la incidencia de la pobreza en aquellos hogares que están encabezados por una mujer es también muy superior a la correspondiente a los hogares que

duten etxeekin konparatuz gero. Izan ere, emakume bat buru duten etxeak etxe guztien %29,6 besterik ez diren arren, pobrezia erlatiboko egoeran aurkitzen diren etxe guztien %40,2 eta bazterketa sozial larri nahiz konpentsatuko egoeran aurkitzen diren etxeen %46 izatera iristen dira.

cuentan con un hombre como persona principal. De hecho, aunque los hogares encabezados por mujeres representan solo el 29,6% de los hogares, suponen el 40,2% de todos los hogares en situación de pobreza relativa y el 46% de los que se encuentran en situación de exclusión severa o compensada.

3.2.2. Generoaren ikuspuntutik aintzat hartu beharreko neurrien identifikazioa

3.2.2 Identificación de medidas a considerar desde el punto de vista de género

Proiektu honek jasotzen duen neurri bakarra da, Foru Ogasunarekin zerga zorrak edo zehapenak dituztenen zerrendak aldizka argitaratzea, zirkunstantzia batzuk betetzen direnean.

La única medida que recoge este proyecto es la publicación periódica de listados comprensivos de deudores a la Hacienda Foral por deudas o sanciones tributarias cuando concurran una serie de circunstancias.

3.2.3. Genero eraginaren balorazioa

2015eko urriaren 31n eginiko balizko zerrendaren lehen azterketa batek erakusten du, %78a pertsona juridikoak direla eta beste %18 pertsona fisikoak (%17 gizonezkoak eta %1 emakumezkoak).

Hasiera batean, badirudi zordunen zerrenda horien argitaratzea arautzeak ez duela inongo eragin zuzenik emakumezkoen eta gizonezkoen egoeran gain.

Beraz, esan dezakegu proiektuak ez dakarrela aldaketa sustantiborik genero desberdintasunaren inguruan gaur dagoen egoera aldarazteko.

Halere, kontuan izanda bere xedea iruzurraren aurka borrokan jardutea

3.2.3 Valoración del impacto de género

Un primer análisis del posible listado de deudoras y deudores a 31 de octubre de 2015 pone de manifiesto que el 78% son personas jurídicas y el 18% restante personas físicas (17% son hombres y el 1% mujeres).

En un principio, regular la publicación de esas listas de deudores, no parece que tenga ningún efecto directo en la situación de mujeres y hombres.

Por tanto, podemos considerar que el proyecto no incorpora cambios sustantivos que puedan contribuir a una modificación de la situación actual respecto de las desigualdades de género.

Si bien, y teniendo en cuenta que el objetivo de dicha medida es luchar

dela, proposatutako aldaketak eraginkorragoak egingo ditu jarduketa tributarioak, eta horiek, azkenean, positiboki eragingo dute zerga sistemaren funtzionamendu orokorrean.

contra el fraude fiscal, la modificación propuesta provocará una mayor eficacia de las actuaciones tributarias, que al final repercutirán en un mejor funcionamiento del sistema tributario en general.

Azkenik, eta hizkuntzaren erabilera sexistari dagokionez:

- gaztelerazko bertsioan "listados de deudores" terminoa erabili da eta ez, esaterako, "listados de personas deudoras" , horrela bere baitan sartzen direlako Zergen Foru Arau Orokorraren 35.3 artikuluan ezarritako nortasun juridikorik gabeko entitateak. Izan ere, beraiek ezin dira "personas" terminoaren barruan bildu.

- proiektuaren gainerako terminoak egokitu egin dira. Halere, eta

Finalmente y respecto al uso sexista del lenguaje:

- en la versión de castellano se ha utilizado el término "listados de deudores" y no, por ejemplo, "listados de personas deudoras" para poder incluir en el mismo a las entidades sin personalidad jurídica a las que se refiere el artículo 35.3 de la Norma Foral General Tributaria. Ya que las mismas no pueden englobarse en el término "personas".

- se ha procedido a adaptar el resto de términos del proyecto, si

segurtasun juridikoa dela-eta, badira termino batzuk aldatu ez direnak. Alde batetik, Ekonomi Ituanren 3. artikuluak ezarritako harmonizazio arauak direla-eta, Zergei buruzko Lege Orokorrak ezarritako terminologia eta kontzeptu berean errespetatu behar direnak. Eta bestalde, ordenamendu juridikoko beste arau batzuetan espresuki zehaztuta daudelako errespetatu behar direnak.

bien, y por seguridad jurídica, no se han modificado ni aquellos términos que por las reglas de armonización establecidas en el artículo 3 del Concierto Económico, deben respetarse en la misma terminología y conceptos que los establecidos en la Ley General Tributaria, ni aquellos otros que deban respetarse por estar expresamente definidos en otras normas del ordenamiento jurídico.

Donostia, 2015eko azaroaren 25a

San Sebastián, a 25 de noviembre de 2015

Sin./Fir.: AZTERLANETAKO ATALBURUA/ JEFE SECCIÓN DE ESTUDIOS

2. ERANSKINA

GENERO ERAGINAREN ARAUZKO TXOSTENA, EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNERAKO ORGANOAK EGINA ETA DEPARTAMENDU HONETARA IGORRI IZANAREN FROGAGIRIA

ANEXO 2

INFORME PRECEPTIVO DE GÉNERO EMITIDO POR EL ÓRGANO DE IGUALDAD PARA MUJERES Y HOMBRES Y SU ENVÍO A ESTE DEPARTAMENTO

IRTEERA - SALIDA
Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa
Diputatu Nagusiaren Alorra
Área del Diputado General
2015 ABE. DIC. 15
Zk. / N.º 2202

ZORRAK EDO ZERGA ISUNAK IZATEAGATIK FORU OGASUNAREN ZORDUN DIRENEN ZERRENDAK, HAINBAT INGURUABAR GERTATZEN DIRENEAN, ALDIAN BEHIN ARGITARATU AHAL IZATEKO ZERGEN FORU ARAU OROKORRA ALDATZEN DUEN FORU ARAUAREN AURREPROIEKTUARI DAGOKION GENERO ERAGINAREN EBALUAZIOA EGIAZTATZEKO ARAUZKO TXOSTENA.

Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuaren eskariz egin da txosten hau, 2005eko uztailaren 12ko 6/2005 Foru Arauak, Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Antolaketa, Gobernu eta Administrazioari buruzkoak, 70. artikuluan eta 2015eko martxoaren 9ko 2/2015 Foru Arauak, emakumeen eta gizonen berdintasunerakoak, 27. artikuluan xedatutakoa betetzeko asmoz.

Zehazki, txostenaren helburua da, batetik, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Organoak egiaztatzea zuzen aplikatu den ala ez 2/2015 Foru Arauko 27 b) artikuluan eta 2011ko ekainaren 21eko Diputatuen Kontseiluaren erabakiz onartutako Gipuzkoako Foru Aldundiko organoen izaera orokorreko xedapenen genero eragina aurre ebaluatzeko txostenak egiteko jarraibideak izeneko dokumentuan xedatutakoa, eta, bestetik, zentzu horretan hobetzeko proposamenak egitea.

2015eko azaroaren 25ean, genero eraginaren aurre ebaluazioa egiaztatzeko txostena eskatu zuen Ogasun eta Finantza Departamentuak, goian aipatutako proiektuaren inguruan. Foru arau proiektu horren xedea da Zergen Foru Arau Orokorrean jasotzea zerga isunak edo zorrak direla-eta Foru Ogasunaren zordun diren pertsona fisiko nahiz juridikoen eta entitateen zerrendak aldian behin argitaratzeko araudia, baldin eta hainbat inguruabar gertatzen badira.

EGIAZTAPENA

Genero eraginari buruz aurkeztutako ebaluazio txostenak modu zuzenean identifikatzen du esku artean daukagun foru dekretu proiektuaren genero pertinentzia, emakumeei eta gizonei eragiten baitie, pertsona fisiko eta juridikoei zuzentzen zaielako dekretua; eta, gainera, eragin zuzena duelako baliabideak eskuratu edota kontrolatzeko moduan.

Proiektuaren genero pertinentzia zehaztu ondoren, genero eraginaren aurre ebaluazioa egiaztatzeko txostenak **aztertzen ditu** ekonomia esparruan emakumeen eta gizonen artean dauden desberdintasunak, eta hainbat datu azaltzen ditu alor hauei dagokienez: errentaren banaketa, okupazio eta langabezia tasak, diru sarrerak bermatzeko laguntza ekonomikoen jasotzaileak, eta Euskal Autonomia Erkidegoan nahiz Gipuzkoan dauden pobrezia indizeak. Esan beharra dago aurkezten diren datuak 2012an egindako "Gipuzkoako pobreziari eta gizarte bazterkeriari buruzko galdeketa"ri dagozkionak direla; nolanahi ere, dagoeneko argitaratuta dago 2014ko galdeketaren emaitzen aurrerapen bat, datu eguneratuak dituena.

Horrez gain, eta Foru Arauaren aurreproiektuak jasotzen duen neurri bakarrari dagokionez –Foru Ogasunaren zordun diren pertsona fisiko zein juridikoen eta entitateen aldian behingo argitalpena-, txostenak desberdintasun egoera bat identifikatzen du zordun diren pertsona fisikoei dagokienez. Hala, txostenetik ondorioztatzen da ezen, 2015eko urriaren 31n, zerrenda horretan agertzeko ezarritako eskakizunak betetzen zituzten pertsonak ondorengo eran banatzen zirela: % 94,44 gizonak, eta % 5,55 emakumeak.

Azkenik, eta **genero eraginaren balorazioari** dagokionez, txostenak zehazten du ez dirudiela aurreproiektuak inolako eraginik duenik emakumeen eta gizonen egoeran, pertsona edo entitate zordunen zerrenden argitalpena arautzera mugatzen baita.

ONDORIOAK ETA HOBEKUNTZA PROPOSAMENAK

Azaldutako guztia kontuan hartuta eta Emakumeen eta gizonen berdintasunerako 2015eko martxoaren 9ko 2/2015 Foru Arauak 27.2.b) artikuluan xedatutakoa betez, egiaztatzen da zorrak edo zerga isunak izateagatik Foru Ogasunaren zordun direnen zerrendak, hainbat inguruabar gertatzen direnean, aldian behin argitaratu ahal izateko Zergen Foru Arau Orokorra aldatzen duen foru arauaren aurreproiektua sustatzen duen departamentuak **zuzen ezarri duela** 2/2015 Foru Arauak 27. artikuluan xedatutakoa.

Alabaina, araua sustatu duen departamentuak eragindako pertsona fisikoen sexu banaketari buruz emandako datuak kontuan hartuta, **proposamen bat** egin behar da Foru Arauaren aurreproiektuaren edukia sakonago aztertu ahal izateko.

Hain zuzen ere, oso interesgarria izango litzateke egiaztatzea genero alborapen hori bera gertatzen ote den pertsona juridikoen eta beste entitate batzuen zorrari dagokionez. Horretarako, ahal izanez gero, sexuaren arabera banatutako datuak bildu

beharko lirateke zordun diren entitate mota horien titulartasunari buruz, zorraren zenbatekoari eta banaketari buruz, eta baita ere zor maila txikiagoetan gerta litezkeen genero alborapenei buruz.

Datu horiek guztiak oinarritzat hartu ahal izango lirateke zorraren eta zerga iruzurraren genero irakurketa bat egiteko. Zordun diren pertsona fisiko eta juridikoen eta entitateen zerrenden argitalpenak genero eraginik ez izan arren, zorraren eta zerga iruzurraren balizko genero alborapenak identifikatzea eta ezagutzea lagungarria izan daiteke hausnarketa bat egiteko eta etorkizunean beste neurri batzuk hartzeko.

Azkenik, hizkuntzari dagokionez, eta Ogasun eta Finantza Departamentuak eta Gipuzkoako Foru Aldundiko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Organoak, segurtasun juridikoari begira, ez aldatzea erabaki zituzten terminoak salbuetsita, ikusi da aurreproiektuaren testu osoan zehar, gaztelaniaz, "deudor" terminoa erabiltzen dela, hain zuzen ere maskulino generikoa.

Txostenean argudiatzen da termino hori erabiltzen dela pertsona fisiko edo juridiko ez diren entitate zergadunak ere adiera horretan sartzeko. Nolanahi ere, eta **hizkuntzaren erabilera ez sexistaren** ikuspuntutik, badira beste formula batzuk arauak jasotzen dituen egoera ezberdinetara ederki egokitzen direnak, hala nola "personas físicas o jurídicas y entidades deudoras" esapidea.

Era berean, foru arau proiektuaren 5. artikuluan, gaztelaniaz, "Director General de Hacienda" esaten da. Horren ordez proposatzen da "el Director o Directora General de Hacienda" erabiltzea, 4. artikuluan "diputada o diputado foral del Departamento de Hacienda y Finanzas" esapidearen kasuan egin den bezala.

Donostia, 2015eko abenduaren 11

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputatu Nagusiaren Alorra
Área del Diputado General
Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Organoa
Órgano para la Igualdad de Mujeres y Hombres

Sin.: Itziar Amezaga Saez
Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Organoko teknikaria

INFORME PRECEPTIVO DE VERIFICACIÓN DE LA EVALUACIÓN DE IMPACTO DE GÉNERO RELATIVO AL ANTEPROYECTO DE NORMA FORAL POR LA QUE SE MODIFICA LA NORMA FORAL GENERAL TRIBUTARIA PARA INCLUIR LA PUBLICACION PERIODICA DE LISTADOS COMPRENSIVOS DE DEUDORES A LA HACIENDA FORAL POR DEUDAS O SANCIONES TRIBUTARIAS EN LOS QUE CONCURRAN DETERMINADAS CIRCUNSTANCIAS

Se emite el presente informe a solicitud del Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa a fin de dar cumplimiento a lo que dispone el artículo 70 de la Norma Foral 6/2005, de 12 de julio, sobre Organización Institucional, Gobierno y Administración del Territorio Histórico de Gipuzkoa y el artículo 27 de la Norma Foral 2/2015, de 9 de marzo, para la Igualdad de mujeres y hombres.

En concreto, el informe tiene por objeto verificar la correcta aplicación por parte del Órgano para la Igualdad de Mujeres y Hombres de lo dispuesto en el artículo 27 b) de la Norma Foral 2/2015 y en las Directrices para la elaboración de Informes de Evaluación Previa del Impacto de Género de las disposiciones de carácter general de la Diputación Foral de Gipuzkoa, aprobadas por Acuerdo de Consejo de Gobierno Foral el 21 de junio de 2011, y realizar propuestas de mejora en tal sentido.

Con fecha del 25 de noviembre de 2015 se efectúa solicitud de informe de verificación de la evaluación previa de impacto de género por parte del Departamento Hacienda y Finanzas sobre el proyecto arriba mencionado. Dicho proyecto de norma foral tiene por objeto la inclusión en la Norma Foral Tributaria la regulación de la publicación periódica de listados comprensivos de personas físicas o jurídicas y entidades deudoras a la Hacienda Foral por deudas o sanciones tributarias cuando concurran determinadas circunstancias.

VERIFICACIÓN

El informe de evaluación de impacto de género presentado **identifica acertadamente la pertinencia al género** del proyecto de decreto foral que nos ocupa, ya que afecta a mujeres y hombres, al ser personas físicas y jurídicas sus destinatarias finales, y afectar, además, al acceso y/o control de los recursos.

Tras determinar la pertinencia al género del proyecto, el informe de evaluación previa del impacto de género **realiza un análisis** de las desigualdades existentes entre mujeres y hombres en el ámbito económico, aportando datos sobre distribución de la renta, tasas de ocupación y de desempleo, personas perceptoras de RGI, así como de índices de pobreza, en la CAE y en Gipuzkoa. Señalar que se aportan datos de la "Encuesta de pobreza y exclusión social de Gipuzkoa" de 2012, y ya está publicado un avance de los resultados de la encuesta de 2014, con datos actualizados.

Además, y en relación con la única medida que recoge el anteproyecto de Norma Foral -la publicación periódica de listados de personas físicas o jurídicas y entidades deudoras a la Hacienda Foral -,. el informe identifica una situación de desigualdad en relación a las personas físicas deudoras. Así, del informe se deriva que con fecha 31 de octubre de 2015, las personas que cumplían los requisitos establecidos para figurar en dicha lista se distribuía de la siguiente forma: el 94,44% eran hombres y el 5,55% mujeres.

Por último, y en cuanto a la **valoración del impacto de género,** el informe establece que, dado que el anteproyecto no hace sino regular la publicación de las listas de personas o entidades deudoras, no parece que tenga ningún efecto directo en la situación de mujeres y hombres.

CONCLUSIÓN Y PROPUESTAS DE MEJORA

A tenor de todo lo expuesto y en cumplimiento del artículo 27.2.b) de la Norma Foral 2/2015, de 9 de marzo, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, se verifica que el departamento promotor del proyecto de Norma Foral por la que se modifica la Norma Foral General tributaria para incluir la publicación periódica de listados comprensivos de personas físicas o jurídicas y entidades deudoras a la Hacienda Foral por deudas o sanciones tributarias en los que concurran determinadas circunstancias ha **aplicado correctamente** lo dispuesto en el artículo 27 de la Norma Foral 2/2015.

Sin embargo, y a tenor de los datos que el departamento promotor de la norma aporta acerca de la distribución por sexo de personas físicas afectadas, cabe realizar una **propuesta** que permita analizar más en profundidad el contenido inspirador del anteproyecto de Norma Foral.

De hecho, sería muy interesante comprobar si este mismo sesgo de género se produce respecto de la deuda de las personas jurídicas y otras entidades. Para ello habría que recoger, si fuera posible, datos desagregados por sexo sobre la titularidad

de este tipo de entidades deudoras, así como sobre el importe de la deuda y su distribución e incluso sobre posibles sesgos de género en niveles menos elevados de deuda.

Todos estos datos supondrían una base sobre la que poder realizar una lectura en clave de género de la deuda y el fraude fiscal. Aunque la publicación de los listados de personas físicas y jurídicas y entidades deudoras, en sí misma, no tenga impacto de género, la identificación y conocimiento de los posibles sesgos de género en la deuda y fraude fiscal, puede servir de base para la reflexión y podría ser útil de cara a la elaboración de otras medidas en el futuro.

Finalmente, y en relación con el lenguaje, y al margen de los términos que el Departamento de Hacienda y Finanzas y el Órgano para la Igualdad de mujeres y hombres de la Diputación Foral de Gipuzkoa acordaron, por seguridad jurídica, no modificar, se han identificado que a lo largo del todo el texto del anteproyecto se utiliza el término "deudor", que es un masculino genérico,

En el informe se argumenta su utilización para incluir a las entidades que, no siendo personas físicas ni jurídicas, son obligadas tributarias. Sin embargo, y desde el punto de vista del **uso no sexista del lenguaje**, existen fórmulas que se adecuan perfectamente a las diferentes situaciones que la norma recoge como, por ejemplo, "personas físicas o jurídicas y entidades deudoras".

Igualmente, en el artículo 5 del presente proyecto de norma se menciona al "Director General de Hacienda". Se propone sustituirlo por "el Director o Directora General de Hacienda", tal como se ha hecho con "diputada o diputado foral del Departamento de Hacienda y Finanzas" en el artículo 4.

En Donostia, a 11 de diciembre de 2015

Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputatu Nagusiaren Alorra
Área del Diputado General
Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Organoa
Órgano para la Igualdad de Mujeres y Hombres

Fdo: Itziar Amezaga Saez
Técnica del Órgano para la Igualdad de Mujeres y Hombres

3. ERANSKINA

PROIEKTUAREN MEMORIA EKONOMIKOA

ANEXO 3

MEMORIA ECONÓMICA DEL PROYECTO

Zerga-bilketa eraginaren txosten ekonomikoa

Memoria económica de impacto recaudatorio

Foru Arau aurreproiektua, Zergen Foru Arau Orokorra aldatzen duena Foru Ogasunarekin zerga zorrak edo zehapenak dituztenen zerrendak zirkunstantzia jakin batzuetan aldizka argitaratzea ezartzeko

Anteproyecto de Norma Foral por la que se modifica la Norma Foral General Tributaria para incluir la publicación periódica de listados comprensivos de deudores a la Hacienda Foral por deudas o sanciones tributarias en los que concurran determinadas circunstancias

1. Sarrera

Txosten honetan aztertzen da zenbateko eragina izango duen Gipuzkoako Foru Ogasunaren zerga-bilketan Foru Arau aurreproiektuak, Zergen Foru Arau Orokorra aldatzen duena Foru Ogasunarekin zerga zorrak edo zehapenak dituztenen zerrendak zirkunstantzia jakin batzuetan aldizka argitaratzea ezartzeko.

1. Introducción

Este informe cuantifica el impacto recaudatorio en la Hacienda Foral de Gipuzkoa del Anteproyecto de Norma Foral por la que se modifica la Norma Foral General Tributaria para incluir la publicación periódica de listados comprensivos de deudores a la Hacienda Foral por deudas o sanciones tributarias en los que concurran determinadas circunstancias.

Kalkulatu nahi izan da zenbateraino aldatuko den zerga-bilketa, baldin eta gaur egun indarrean dagoen araudiaren ordez arau proiektu berrian jasotzen diren aldaketa nagusiak aplikatzen badira. Hortaz, txosten honen xedea ez da proiektuan sartzen diren neurriak termino absolututan ebaluatzea, haiek aztertzea eta gaur indarrean daudenekin alderatzea baizik.

Se trata de estimar la variación de recaudación que se produciría al sustituir la normativa vigente por las modificaciones más significativas que se contemplan en el nuevo proyecto normativo. En consecuencia, no es el objetivo de este informe la evaluación en términos absolutos de las medidas incluidas en el proyecto, sino su estudio en relación a las actualmente existentes.

Indarrean dagoen araudia eta proposatzen dena alderatuz identifikatu ahal izan dugu zer diferentzia normatibok eragiten duten modu berezian zerga bilketan. Aldaketen eragina kuantifikatzeko, proposatutako aldaketak aztertzen dira, eta ordaintzeko kuotan ateratzen den aldea konparatzen da. Hau da, indarrean dagoen araudiari jarraituz ateratzen den ordaintzeko kuota eta dagozkion aldaketak aplikatuta ateratzen den ordaintzeko kuotaren arteko diferentzia.

De la comparación entre la normativa vigente y la propuesta se han identificado las diferencias normativas con incidencia recaudatoria significativa. Para cuantificar el impacto recaudatorio se analizan las modificaciones planteadas, y se compara la variación en la cuota a ingresar. Es decir la diferencia entre la cuota a ingresar resultante de aplicar la normativa vigente con la cuota a ingresar que se obtiene de aplicar las modificaciones correspondientes.

2. Arau aldaketak

Proiektuak proposatzen du Foru Ogasunarekin zerga zorrak edo zehapenak dituztenen zerrendak aldizka argitaratzea, zirkunstantzia hauek betetzen direnean:

a) Ordaindu gabeko zerga zorren eta zehapenen zenbateko osoa 1.000.000 euro baino handiagoa denean.

b) Borondatez ordaintzeko epea behin igarota, zerga zor edo zehapen horiek ordaindu ez direnean.

Artikulu honetan xedatutakoaren ondorioetarako, kanpoan geratzen dira geroratuta, zatikatuta edo etenda dauden zerga zorrak eta zehapenak.

Zerrendetan informazio hau jaso beharko da:

2. Modificaciones normativas

El proyecto plantea la publicación periódica de listados comprensivos de deudores a la Hacienda Foral por deudas o sanciones tributarias cuando concurran las siguientes circunstancias:

a) Que el importe total de las deudas y sanciones tributarias pendientes de ingreso supere el importe de 1.000.000 de euros.

b) Que dichas deudas o sanciones tributarias no hubiesen sido pagadas transcurrido el plazo de ingreso en periodo voluntario.

A efectos de lo dispuesto en este artículo no se incluirán aquellas deudas y sanciones tributarias que se encuentren aplazadas, fraccionadas o suspendidas.

En dichos listados se incluirá la siguiente información:

a) Zordunen identifikazioa, jarraian zehazten den eran:

- Pertsona fisikoak: izena, abizenak, eta identifikazio fiskaleko zenbakia.
- Pertsona juridikoak eta foru arau honen 35.3 artikuluko entitateak: sozietate izena, osorik idatzita, eta identifikazio fiskaleko zenbakia.

b) Argitalpenaren ondorioetarako aintzat hartu diren zorren eta zehapenen baterako zenbatekoa.

a) La identificación de los deudores conforme al siguiente detalle:

- Personas físicas: nombre apellidos y Número de Identificación Fiscal.
- Personas jurídicas y entidades del artículo 35.3 de esta Norma Foral: razón o denominación social completa y Número de Identificación Fiscal.

b) El importe conjunto de las deudas y sanciones pendientes de pago tenidas en cuenta a efectos de la publicación.

3. Eragina zerga-bilketan

Hasiera batean, zordunen zerrenda horiek argitaratze hutsak badirudi ez duela inongo eragin zuzenik izango Gipuzkoako Foru Ogasunaren zerga-bilketan. Hau da, zerrenda argitaratzeak ez du esan nahi, zordunek borondatez

3. Impacto recaudatorio

En un principio, la simple publicación de esas listas de deudores, no parece que tenga ningún efecto directo en la recaudación tributaria de la Hacienda Foral de Gipuzkoa. Es decir, publicar la lista no significa

beraien zorrak ordaintzera etorriko direnik, eta ezta ordaindu gabe dauden zor horiek kobratuko direnik ere.

que esos deudores pasen a pagar voluntariamente sus deudas, ni que se vayan a cobrar esas deudas pendientes.

Halere, eta nahiz eta zeharkako modu batean izan, gaitzespena duten zerga portaera horiek argitaratzeak, izan dezake nolabaiteko eragina zerga-bilketan, mota horretako jokaerak egiteko asmoak kenduz. Eta gainera, kontuan izanda neurri horren xedea iruzurraren aurka borrokan jardutea dela, proposatutako aldaketak eraginkorragoak egingo ditu jarduketa tributarioak, eta horiek, azkenean, positiboki eragingo dute zerga sistemaren funtzionamendu orokorrean.

Pero, aunque sea de forma indirecta, la publicación de esos comportamientos tributarios reprobables, si puede tener cierto efecto recaudatorio, al disuadir ese tipo de conductas. Y además, teniendo en cuenta que el objetivo de dicha medida es luchar contra el fraude fiscal, dicha regulación provocará una mayor eficacia de las actuaciones tributarias, que al final repercutirán en un mejor funcionamiento del sistema tributario en general.

Lehen azterketa batean, eta zorren ezaugarrien hautaketa zehatz bat egin gabe, esan dezakegu 2015/30/31n zordunen zerrendan egoteko baldintzak betetzen dituzten zergadunak 93 direla. Hortik %18a pertsona fisikoak

En un primer análisis y sin realizar un filtrado exhaustivo de las características de las deudas, podemos decir que a 31/10/2015 un total de 93 contribuyentes cumplen las condiciones para que estén incluidos en la lista de

dira, eta beste %72a pertsona juridikoak.

deudores. De ese total el 18% son personas físicas y el 72% restante personas jurídicas.

Zordun horiek duten ordaintzeko zorraren zenbateko osoa 340 milioi eurokoa da. Horren %27a pertsona fisikoei dagokio, eta beste %73a pertsona juridikoei.

El importe total de la deuda pendiente por parte de esos deudores asciende a 340 millones de euros. El 27% corresponde a personas físicas y el 73% restante a personas jurídicas.

Donostia, 2015eko abenduaren16a

San Sebastián, a 16 de diciembre de 2015

Sin./Fir.: AZTERLANETAKO ATALBURUA/ JEFE SECCIÓN DE ESTUDIOS

TXOSTEN JURIDIKOA: foru arau aurreproiektua, zergen foru arau orokorra aldatzekoa, Foru Ogasunarekin zerga zorrak edo zehapenak dituztenen zerrendak zirkunstantzia jakin batzuetan aldizka argitaratzea ezartzeko.

INFORME JURÍDICO: Anteproyecto de Norma Foral por la que se modifica la Norma Foral General Tributaria para incluir la publicación periódica de listados comprensivos de deudores a la Hacienda Foral por deudas o sanciones tributarias en los que concurran determinadas circunstancias.

Irailaren 21eko 34/2015 Legea, Tributuei buruzko abenduaren 17ko 58/2003 Legea partez aldatzen duena, lurralde erkidean onartu eta argitaratu izanak berekin ekarri du bertan arautzen diren alderdietako zenbait nabarmen aldatzea.

La aprobación y publicación en territorio común de la Ley 34/2015, de 21 de septiembre, de modificación parcial de la Ley 58/2003, de 17 de diciembre, General Tributaria, ha supuesto la introducción de sustanciales cambios en diversos ámbitos de su regulación.

Aldaketen artean, eragin mediatiko handienetako bat da araudiak orain aurreikusten duela Herri Ogasunarekin zerga zorrak edo zehapenak dituztenen zerrendak aldian behin argitaratzea, zirkunstantzia jakin batzuk betetzen direnean.

Una de las modificaciones de mayor impacto mediático es la inclusión de la publicación periódica de listados comprensivos de deudores a la Hacienda Pública por deudas o sanciones tributarias en los que concurran determinadas circunstancias.

Argitalpen hori zerga betebeharrak borondatez betetzen lagundu dezaketen tresna prebentibo eta hezigarriak direla medio uztartzen da zerga iruzurraren aurkako borrokan, benetako kontzientzia zibiko-tributarioa garatzearren.

Dicha publicidad se enmarca en la orientación de la lucha contra el fraude fiscal a través del fomento de todo tipo de instrumentos preventivos y educativos que coadyuven al cumplimiento voluntario de las obligaciones tributarias, en la promoción del desarrollo de una auténtica conciencia cívica tributaria.

Horrexegatik, bidezko iritzi da neurri hori lehenbailehen onartzea berariazko foru arau batean, Gipuzkoako Foru Aldundia zergen foru arau orokorrari dagokionez era zabalagoan tramitatzen ari den erreforman sartu arte itxaron gabe.

Es por ello que se considera oportuna la aprobación de esta medida en una Norma Foral específica y a la mayor brevedad, en lugar de esperar a su inclusión dentro de la reforma de la Norma Foral General Tributaria, que con carácter más amplio está siendo tramitada por parte de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

Arauaren aldaketa honek ez du ahazten intimitaterako eskubidea babesteak eta zerga sistemaren eraginkortasuna indartzeak beharrezko oreka gorde behar dutela, eta, horren ondorioz, jokabide tributario gaitzesgarriak argitaratu egingo dira baldin eta, aldi berean, kuantitatiboki garrantzitsuak badira Herri Ogasunari kalte ekonomiko handiago bat sortzeagatik.

La presente modificación normativa no olvida el equilibrio entre la protección del derecho a la intimidad y la necesidad de potenciar la eficacia del sistema tributario, por lo que serán objeto de publicidad aquellas conductas tributarias reprobables que sean a la vez cuantitativamente relevantes por generar un mayor perjuicio económico para la Hacienda Pública.

Orekaren bilatze horretan, erregela tasatuak ezarri dira argitaratu behar diren zerrendak osatzeko. Labur esanda, aintzat hartu dira bai zaindu behar diren era askotako interesak eta bai datuen proportzionaltasun, zehaztasun eta kontserbazio printzipioak, Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan jasotakoak. Horren ondorioz, gai honi ematen zaion tratamendua guztiz koherentea da gure ingurune ekonomiko eta juridikoaren araudian jasotakoarekin, non datu tributarioen konfidentzialtasunari buruzko printzipio orokorra salbuesteko hainbat kasu ere aurreikusten diren.

En la búsqueda del equilibrio se han introducido reglas tasadas para formar los listados que habrán de hacerse públicos. En definitiva, se han ponderado los distintos intereses que deben salvaguardarse y los principios de proporcionalidad, exactitud y conservación de los datos contenidos en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, de tal manera que el tratamiento dado a esta materia es coherente con el recogido en la normativa de nuestro entorno económico y jurídico, en donde se recogen también distintos supuestos de excepción al principio general de confidencialidad de los datos tributarios.

Uztailaren 12ko 6/2005 Foru Arauak,

En cumplimiento del trámite previsto

Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Antolaketa, Gobernu eta Administrazioari buruzkoak, 70. artikuluaren 1. apartatuko c) letraren azken tartekian aurreikusten duen tramitea betetzearren, Araugintzako eta Lege Aholkularitzako Zerbitzuko buruak honako hau

en la letra c), último inciso, del apartado 1 del artículo 70 de la Norma Foral 6/2005, de 12 de julio, sobre Organización Institucional, Gobierno y Administración del Territorio Histórico de Gipuzkoa, el Jefe del Servicio de Desarrollo Normativo y Asesoramiento Jurídico,

INFORMATZEN DU

INFORMA

Lehena. Ekainaren 24ko 3/2015 Foru Dekretuak, Gipuzkoako Foru Aldundiko departamentuak eta horiei dagozkien jardun esparruak eta eginkizunak finkatzen dituenak, eta uztailaren 23ko 27/2013 Foru Dekretuak, Ogasun eta Finantza Departamentuaren egitura organiko eta funtzionalari buruzkoak, emandako eskumenen arabera, azken departamentu horri dagokio, eta, zehazki, Zerbitzu honi, Departamentuaren eskumeneko gaiei buruzko xedapenen aurreproiektu eta proiektuak prestatzea.

Primero. Que en atribución de las competencias asignadas por el Decreto Foral 3/2015, de 24 de junio, de determinación de los departamentos de la Diputación Foral de Gipuzkoa y de sus áreas de actuación y funciones, y por el Decreto Foral 27/2013, de 23 de julio, sobre estructura orgánica y funcional del Departamento de Hacienda y Finanzas, corresponde a este último departamento y, en particular, a este servicio, la elaboración de anteproyectos y proyectos de disposiciones en materia que sea competencia del departamento.

Bigarrena. Proposatzen den aurreproiektuak jasotzen dituen arau aldaketak Ekonomia Ituna onartzen duen maiatzaren 23ko 12/2002 LEGEAK Gipuzkoako Lurralde Historikoari emandako eskumen arauemaileen babesean egindakoak dira.

Segundo. Que el anteproyecto que se propone incluye modificaciones normativas realizadas al amparo de las competencias normativas atribuidas al Territorio Histórico de Gipuzkoa por el Concierto Económico aprobado por la LEY 12/2002, de 23 de mayo.

Hirugarrena. Txosten hau egiten da Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Erakunde Antolaketa, Gobernu eta Administrazioari buruzko uztailaren

Tercero. Que este informe se efectúa de conformidad con el procedimiento previsto en el artículo 70 de la Norma Foral 6/2005, de 12 de julio, sobre

12ko 6/2005 Foru Arauak 70. artikuluan ezartzen duen prozedurarekin bat etorriz.

Organización Institucional, Gobierno y Administración del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

Donostia, 2015eko azaroaren 20a.

San Sebastián, a 20 de noviembre de 2015.

Araugintzako eta Lege Aholkularitzako Zerbitzuko burua
El jefe del Servicio de Desarrollo Normativo y Asesoramiento Jurídico

Sin./Fdo.: José Luis Hernández Goikoetxea.

FORU ARAU proiektua, Zergen Foru Arau Orokorra aldatzen duena Foru Ogasunarekin zerga zorrak edo zehapenak dituztenen zerrendak aldizka argitaratzea ezartzeko, zordun horiek zirkunstantzia jakin batzuetan daudenean.

Zerga iruzurraren aurkako mekanismoak indartzeko Herri Ogasunak hartu dituen neurriak portaerak zigortzera bideratu dira orain arte; beharrezkoa da, hala ere, joera hori osatua izatea bestelako jarduketa hertsagarriei toki egiteko, eta, jarduketa horietako bat, esate baterako, izan daiteke gizartean gaitzespen handia duten jokabideei publikotasuna ematea.

Zordunen zerrendak argitaratzeko neurria, Zergen Foru Arau Orokorrean foru arau honen bitartez sartzen dena, zerga betebeharrak borondatez betetzen lagundu dezaketen tresna prebentibo eta hezigarriak direla medio uztartzen da zerga iruzurraren aurkako borroka horretan, eta errespetua erakusten dio zerga alorreko datuen erreserbari eta, beraz, erreserba hori oinarritzen duten printzipioei.

Arauaren aldaketa honek ez du ahazten intimitaterako eskubidea babesteak eta zerga sistemaren eraginkortasuna indartzeak beharrezko oreka gorde behar dutela, eta, horren ondorioz, jokabide tributario gaitzesgarriak argitaratu egingo dira baldin eta, aldi berean, kuantitatiboki garrantzitsuak badira Herri Ogasunari

Proyecto de NORMA FORAL, por la que se modifica la Norma Foral General Tributaria para incluir la publicación periódica de listados comprensivos de deudores a la Hacienda Foral por deudas o sanciones tributarias en los que concurran determinadas circunstancias.

La necesidad de reforzar los mecanismos de lucha contra el fraude fiscal por parte de la Hacienda Pública se ha concretado hasta el momento en medidas dirigidas a la represión de conductas, tendencia esta que debe ser complementada para dar paso a otro tipo de actuaciones coactivas como las basadas en la publicidad de comportamientos que cuentan con una gran reprobación social.

La medida consistente en la publicación de listados de deudores, que se incorpora a la Norma Foral General Tributaria por medio de la presente Norma Foral, se enmarca dentro de este tipo de lucha contra el fraude fiscal a través de instrumentos preventivos y educativos que coadyuven al cumplimiento voluntario de los deberes tributarios, y es respetuosa con la reserva de datos tributarios y, por tanto, con los principios en los que dicha reserva se fundamenta.

La presente modificación normativa no olvida el equilibrio entre la protección del derecho a la intimidad y la necesidad de potenciar la eficacia del sistema tributario, por lo que serán objeto de publicidad aquellas conductas tributarias reprobables que sean a la vez cuantitativamente relevantes por generar

kalte ekonomiko handiago bat sortzeagatik.

un mayor perjuicio económico para la Hacienda Pública.

Orekaren bilatze horretan, erregela tasatuak ezarri dira argitaratu behar diren zerrendak osatzeko. Labur esanda, aintzat hartu dira bai zaindu behar diren era askotako interesak eta bai datuen proportzionaltasun, zehaztasun eta kontserbazio printzipioak, Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan jasotakoak. Horren ondorioz, gai honi ematen zaion tratamendua guztiz koherentea da gure ingurune ekonomiko eta juridikoaren araudian jasotakoarekin, non datu tributarioen konfidentzialtasunari buruzko printzipio orokorra salbuesteko hainbat kasu ere aurreikusten diren.

En la búsqueda del equilibrio se han introducido reglas tasadas para formar los listados que habrán de hacerse públicos. En definitiva, se han ponderado los distintos intereses que deben salvaguardarse y los principios de proporcionalidad, exactitud y conservación de los datos contenidos en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, de tal manera que el tratamiento dado a esta materia es coherente con el recogido en la normativa de nuestro entorno económico y jurídico, en donde se recogen también distintos supuestos de excepción al principio general de confidencialidad de los datos tributarios.

Gai honen inguruan ezarritakoa berria gertatzen dela aintzat hartuta, eta haren testutik eratortzen diren ondorioak garrantzi handikoak direnez, azkenean erabaki da interesdunei aukera ematea administrazioarekiko auzien jurisdikziora zuzenean jotzeko, beren datuak argitaratzea ez dela zuzenbidezkoa iritzten badute.

Considerando la novedad que supone el texto en esta materia y la trascendencia de las consecuencias que del mismo se derivan, se ha optado por establecer el acceso directo a la jurisdicción contencioso-administrativa por parte de los interesados que consideren no ajustada a derecho la publicación de sus datos.

Erregulazio hau osatua gelditzen da irailaren 10eko 10/2015 Lege Organikoan jasotakoarekin –10/2015 Lege Organikoa, zerga iruzurrari buruzko sententzietan jasotako informazioa eskuratzea arautzekoa–. Izan ere, inkoherentzia bat izango litzateke zerga betebeharrak ordaintzen ez dituztenen identitatea argitaratzea, eta, hain zuzen ere, izaera horretako delituengatik sententzia irmo bidez kondenatuak izan diren iruzurgile handiena ezkutatzea.

Esta regulación se complementa con la contenida en la Ley Orgánica 10/2015, de 10 de septiembre, que regula el acceso a la información contenida en sentencias dictadas en materia de fraude fiscal, pues resultaría incoherente que se publicara la identidad de quienes han dejado de abonar sus obligaciones tributarias y sin embargo quedara oculta precisamente la de los grandes defraudadores, condenados en sentencia firme por delitos de esta naturaleza.

Artikulu bakarra. Zergen foru arau orokorra aldatzea.

Artículo único. Modificación de la Norma Foral General Tributaria.

92. ter artikulua gehitzen zaio Gipuzkoako Lurralde Historikoko Zergei buruzko martxoaren 8ko 2/2005 Foru Arau Orokorrari, eduki hau duena:

Se introduce un artículo 92 ter en la Norma Foral 2/2005, de 8 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa, con el siguiente contenido:

«92. ter artikulua. Zerga betebeharren ez-betetze kasu esanguratsuen

«Artículo 92 ter. Publicidad de situaciones de incumplimiento relevante de las

publikotasuna.

obligaciones tributarias.

1. Zerga Administrazioak erabaki dezake Foru Ogasunarekin zerga zorrak edo zehapenak dituztenen zerrendak aldizka argitaratzea, zirkunstantzia hauek betetzen direnean:

1. La Administración tributaria acordará la publicación periódica de listados comprensivos de deudores a la Hacienda Foral por deudas o sanciones tributarias cuando concurran las siguientes circunstancias:

a) Ordaindu gabeko zerga zorren eta zehapenen zenbateko osoa 1.000.000 euro baino handiagoa denean.

a) Que el importe total de las deudas y sanciones tributarias pendientes de ingreso supere el importe de 1.000.000 de euros.

b) Borondatez ordaintzeko epea behin igarota, zerga zor edo zehapen horiek ordaindu ez direnean.

b) Que dichas deudas o sanciones tributarias no hubiesen sido pagadas transcurrido el plazo de ingreso en periodo voluntario.

Artikulu honetan xedatutakoaren ondorioetarako, kanpoan geratzen dira geroratuta, zatikatuta edo etenda dauden zerga zorrak eta zehapenak.

A efectos de lo dispuesto en este artículo no se incluirán aquellas deudas y sanciones tributarias que se encuentren aplazadas, fraccionadas o suspendidas.

2. Zerrendetan informazio hau jaso beharko da:

2. En dichos listados se incluirá la siguiente información:

a) Zordunen identifikazioa, jarraian zehazten den eran:

a) La identificación de los deudores o las deudoras conforme al siguiente detalle:

— Pertsona fisikoak: izena, abizenak, eta identifikazio fiskaleko zenbakia.

— Personas físicas: nombre, apellidos y Número de Identificación Fiscal.

— Pertsona juridikoak eta foru arau honen 35.3 artikuluko entitateak: sozietate izena, osorik idatzita, eta identifikazio fiskaleko zenbakia.

— Personas jurídicas y entidades del artículo 35.3 de esta Norma Foral: razón o denominación social completa y Número de Identificación Fiscal.

b) Argitalpenaren ondorioetarako aintzat hartu diren zorren eta zehapenen baterako zenbatekoa.

b) El importe conjunto de las deudas y sanciones pendientes de pago tenidas en cuenta a efectos de la publicación.

3. Artikulu honetan arautzen den publikotasuna Gipuzkoako Foru Aldundiak aplika ditzakeen tributuetara mugatuko da –zehapen eta berrikuspen ahalmenak ere hari dagozkionean–, eta, beraz, ez da aplikagarria izango Gipuzkoako toki entitateek Foru Aldundiaren alde eskumenak eskuordetu dituenean.

3. La publicidad regulada en este artículo se referirá exclusivamente a los tributos en relación con los cuales corresponda a la Diputación Foral de Gipuzkoa las competencias para su aplicación, el ejercicio de la potestad sancionadora y las facultades de revisión, no siendo de aplicación en los casos en los que se ha efectuado delegación competencial a favor de ésta por parte de los entes locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa.

4. Zerrendan sartzeko beharkizunak betetzearen ondorioetarako hartuko den erreferentzia data, hura argitaratzeko erabakia hartu aurreko urteko abenduaren 31 izango da, erabakiaren egunean ordaindu gabe dagoen zenbatekoa edozein dela ere.

Zerrendan sartzeko proposamena zordunari komunikatu behar zaio, eta zordunak 10 egun izango ditu alegazioak aurkezteko, komunikazioa jaso eta biharamunetik aurrera. Ondorio horietarako, komunikazioa egindakotzat jotzeko aski izango da zerga Administrazioak frogatzea gutxienez behin saiatu dela komunikazioaren testu osoa interesdunaren zerga helbidean jakinarazten.

Alegazioek 1. apartatuan adierazitako beharkizunekin lotutako akats material, egitatezko edo aritmetikoei buruzkoak izan behar dute soilik.

Alegazioen tramitearen ondorioz, Administrazioak erabaki dezake zerrenda zuzentzea sinesgarriro egiaztatzen bada 1. apartatuan adierazitako legezko beharkizunak ez direla betetzen.

Zuzenketa hori ofizioz ere erabaki daiteke.

Bidezko zuzenketak egin ondoren, argitaratzeko erabakia hartuko da.

Erabakia jakinarazitzat joko da erabakia eta zerrenda argitaratzen direnean.

Ogasun eta Finantza Departamentuko foru diputatuak foru agindu bidez ezarriko ditu bai argitalpen data eta bai argitaratu beharreko fitxategi eta erregistroak. Argitalpena urte bakoitzeko lehen sei hilabeteen barruan egingo da beti.

Argitalpena bide elektronikoz egingo da,

4. La determinación de la concurrencia de los requisitos exigidos para la inclusión en el listado tomará como fecha de referencia el 31 de diciembre del año anterior al del acuerdo de publicación, cualquiera que sea la cantidad pendiente de ingreso a la fecha de dicho acuerdo.

La propuesta de inclusión en el listado será comunicada al deudor o a la deudora afectada, que podrá formular alegaciones en el plazo de 10 días contados a partir del siguiente al de recepción de la comunicación. A estos efectos será suficiente para entender realizada dicha comunicación la acreditación por parte de la Administración tributaria de haber realizado un intento de notificación de la misma que contenga el texto íntegro de su contenido en el domicilio fiscal de la persona o entidad interesada.

Las alegaciones habrán de referirse exclusivamente a la existencia de errores materiales, de hecho o aritméticos en relación con los requisitos señalados en el apartado 1.

Como consecuencia del trámite de alegaciones, la Administración podrá acordar la rectificación del listado cuando se acredite fehacientemente que no concurren los requisitos legales determinados en el apartado 1.

Dicha rectificación también podrá ser acordada de oficio.

Practicadas las rectificaciones oportunas, se dictará el acuerdo de publicación.

La notificación del acuerdo se entenderá producida con su publicación y la del listado.

Mediante orden foral de la diputada o del diputado foral del Departamento de Hacienda y Finanzas se establecerán la fecha de publicación, que deberá producirse en todo caso durante el primer semestre de cada año, y los correspondientes ficheros y registros.

La publicación se efectuará en todo caso

eta, beraz, beharrezko neurriak hartu beharko dira edukia interneteko bilaketa motorren bitartez indexatzea galarazteko. Hiru hilabete igarotakoan, argitalpen egunetik kontatuta, zerrendak ez dira eskuragarriak izango.

por medios electrónicos, debiendo adoptarse las medidas necesarias para impedir la indexación de su contenido a través de motores de búsqueda en Internet y los listados dejarán de ser accesibles una vez transcurridos tres meses desde la fecha de publicación.

Zerrendak argitaratzeko beharrezkoak diren datuen tratamenduak aintzat hartuko ditu abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoa, izaera pertsonaleko datuak babesteari buruzkoa, eta abenduaren 21eko 1720/2007 Errege Dekretua, lege horren erregelamendua onartzen duena.

El tratamiento de datos necesarios para la publicación se sujetará a lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de protección de datos de carácter general, y en su Reglamento aprobado por Real Decreto 1720/2007, de 21 de diciembre.

5. Artikulu honetan arautatako argitaratze erabakiak hartzeko eskumena Ogasuneko zuzendari nagusiari dagokio.

5. Será competente para dictar los acuerdos de publicación regulados en este artículo el Directora o la Directora General de Hacienda.

6. Zerrenda argitaratzen denean, zehaztu behar da bertan islatzen den egoera 4. apartatuan adierazitako erreferentzia datakoa dela, eta zordunak, erreferentzia data horren ondoren, jarduketak egiten baditu zerrendan jasotako zorrak eta zehapenak ordaintzeko, jarduketa horiek ez dute eraginik izango zerrendaren argitalpenean.

6. En la publicación del listado se especificará que la situación en el mismo reflejada es la existente a la fecha de referencia señalada en el apartado 4, sin que la publicación del listado resulte afectada por las actuaciones realizadas por el deudor o la deudora con posterioridad a dicha fecha de referencia, en orden al pago de las deudas y sanciones incluidas en el mismo.

Artikulu honetan xedatutakoak ez dio ezertan ere eragingo foru arau honetan ezarritako inpugnazio araubideari, zerga zorrak eta zehapenak ekarri dituzten jarduketa eta prozedurei dagokienez. Orobat, ez du inolako eraginik izango zor eta zehapen horien ondorioz tributuak aplikatzeko hasita dauden edo geroago hasi daitezkeen jarduketa eta prozeduretan.

Lo dispuesto en este artículo no afectará en modo alguno al régimen de impugnación establecido en esta Norma Foral en relación con las actuaciones y procedimientos de los que se deriven las deudas y sanciones tributarias, ni tampoco a las actuaciones y procedimientos de aplicación de los tributos iniciados o que se pudieran iniciar con posterioridad en relación con las mismas.

Informazioa artikulu honetan arautatakoaren arabera argitaratzearren bertan ezarritako prozeduran garatzen diren jarduketek ez dituzte etengo foru arau honen 67. artikuluan aurreikusitako preskripzio epeak.

Las actuaciones desarrolladas en el procedimiento establecido en este artículo en orden a la publicación de la información en el mismo regulada no constituyen causa de interrupción a los efectos previstos en el artículo 67 de esta Norma Foral.

7. Zerrenda argitaratzeko erabakiak amaiera emango dio administrazio

7. El acuerdo de publicación del listado pondrá fin a la vía administrativa.»

bideari.»

XEDAPEN IRAGANKORRA

Bakarra. Zerga betebeharren ez-betetze esanguratsuen lehenengo argitalpena.

Martxoaren 8ko 2/2005 Foru Arauak, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Zergen Foru Arau Orokorrak, 92. ter artikuluan xedatutakoa aplikatuz osatzen den lehen zerrendan sartzeko beharkizunak betetzearen ondorioetarako, 2016ko martxoaren 31 hartuko da erreferentzia data. Lehen zerrenda hori 2016ko bigarren seihileko naturalean argitaratuko da.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

Única. Primera publicación de situaciones de incumplimiento relevante de las obligaciones tributarias.

La determinación de la concurrencia de los requisitos necesarios para la inclusión en el primer listado que se elabore en aplicación de lo dispuesto en el artículo 92 ter de la Norma Foral 2/2005, de 8 de marzo, General Tributaria del Territorio Histórico de Gipuzkoa, tomará como fecha de referencia el 31 de marzo de 2016. Este primer listado se publicará durante el segundo semestre natural de 2016.

AZKEN XEDAPENA

Foru arau hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu ondorengo egunean jarriko da indarrean.

DISPOSICIÓN FINAL

La presente norma foral entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.